

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 333



Издание  
на български език

Законодателство

Година 55  
5 декември 2012 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

2012/747/ЕС:

- ★ Решение на Съвета от 3 декември 2012 година относно позицията, която да бъде зета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменението на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП (относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи) ..... 1

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1144/2012 на Комисията от 28 ноември 2012 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура ..... 3
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1145/2012 на Комисията от 28 ноември 2012 година относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура ..... 5
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 1146/2012 на Комисията от 3 декември 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 474/2006 за създаване на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Регламент (ЕС) № 1147/2012 на Комисията от 4 декември 2012 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на пчелен восък (E 901), карнаубов восък (E 903), шеллак (E 904) и микрокристален восък (E 905) върху някои плодове <sup>(1)</sup> ..... 34

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕС) № 1148/2012 на Комисията от 4 декември 2012 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) и пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст <sup>(1)</sup> .....	37
★ Регламент (ЕС) № 1149/2012 на Комисията от 4 декември 2012 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на екстракти от розмарин (Е 392) в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия <sup>(1)</sup> .....	40
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1150/2012 на Комисията от 4 декември 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	43

#### РЕШЕНИЯ

2012/748/ОВППС:

★ Решение ВиН/19/2012 на Комитета по политика и сигурност от 27 ноември 2012 година за назначаване на командващ силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина .....	45
---	----

2012/749/ЕС:

★ Решение на Съвета от 3 декември 2012 година за удължаване на срока на прилагане на Решение 2010/371/ЕС относно приключването на консултациите с Република Мадагаскар съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС .....	46
---	----



<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 3 декември 2012 година

относно позицията, която да бъде зета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменението на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП (относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи)

(2012/747/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 189, във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>(1)</sup>, и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство<sup>(2)</sup> (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) В съответствие с член 98 от Споразумението за ЕИП Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени, *inter alia*, Протокол 31 към него.
- (3) Протокол 31 към Споразумението за ЕИП съдържа специфични разпоредби и условия относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи.
- (4) Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.)<sup>(3)</sup> беше включен в Споразумението за ЕИП с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 139/2012<sup>(4)</sup>.

(5) С Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 139/2012 бе спряно прилагането на Регламент (ЕС) № 911/2010 към Исландия, докато Съвместният комитет на ЕИП не реши друго.

(6) Целесъобразно е да се възобнови прилагането на Регламент (ЕС) № 911/2010 към Исландия от 1 януари 2013 г.

(7) Следователно Протокол 31 към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменен.

(8) Позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да бъде основана на приложения проект на решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Позицията, която следва да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

## Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2012 година.

За Съвета  
Председател  
N. SYLKIOTIS

<sup>(1)</sup> ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

<sup>(2)</sup> ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

<sup>(3)</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 21.

ПРОЕКТ НА  
РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № .../2012

от ...

за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

Член 2

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“), и по-специално членове 86 и 98 от него,

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасянето на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (\*).

като има предвид, че:

Прилага се от 1 януари 2013 г.

- (1) Регламент (ЕС) № 911/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. относно европейската програма за мониторинг на Земята (ГМОСС) и нейните начални операции (2011—2013 г.)<sup>(1)</sup> беше включен в Споразумението за ЕИП с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 139/2012<sup>(2)</sup>.
- (2) Прилагането на Регламент (ЕС) № 911/2010 към Исландия следва да бъде възобновено.
- (3) Следователно Протокол 31 към Споразумението за ЕИП следва да се измени, за да се даде възможност това възобновяване да породи действие от 1 януари 2013 г.,

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздел „ЕИП“ и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в ... на ...

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

За Съвместния комитет на ЕИП

В параграф 8в от член 1 от Протокол 31 към Споразумението за ЕИП адаптация д) се заличава.

Председател

Секретари  
на Съвместния комитет на ЕИП

<sup>(1)</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 309, 8.11.2012 г., стр. 21.

(\*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

## РЕГЛАМЕНТИ

### РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1144/2012 НА КОМИСИЯТА

от 28 ноември 2012 година

относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определя общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или добавя допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани по кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена от митническите органи на

държавите членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(2)</sup>.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура по кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

#### Член 2

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

#### Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Algirdas ŠEMETA  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Продукт, състоящ се от модифицирана дехидратирана меласа от захарна тръстика, представен под формата на прах, със светлокафяв цвят, съдържащ (в тепловни %):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— захароза (включително инвертна захар) 82,4</li> <li>— пепел 1,5</li> <li>— сурови влакнини 7</li> </ul> <p>Продуктът не съдържа скорбяла или нишесте и има поляризация 83,4°.</p> <p>По време на производствения процес се добавят растителни влакна и концентрати от меласа от захарна тръстика и се получава дехидратирана меласа от захарна тръстика.</p> <p>Продуктът не е годен за консумация от човека и се използва единствено за храна на животни.</p>	<p>2309 90 96</p>	<p>Класирането се определя от общите правила 1 и 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура, забележка 1 към глава 23 и текстовете на кодове по КН 2309, 2309 90 и 2309 90 96.</p> <p>Въпреки високото съдържание на захароза, продуктът не може да се счита за захар от захарна тръстика от позиция 1701 поради добавянето на растителни влакна по време на производствения процес.</p> <p>Поради добавените концентрати от меласа от захарна тръстика и процеса на дехидратация съдържанието на захар в продукта е значително по-високо, отколкото в традиционната меласа от захарна тръстика. Следователно се изключва класирането в позиция 1703.</p> <p>Продуктът се използва за храна на животни и е загубил характерните особености на първичния материал по време на производствения процес (вж. забележка 1 към глава 23).</p> <p>Следователно продуктът трябва да бъде класиран в позиция 2309 като препарат от видовете, използвани за храна на животни.</p>

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1145/2012 НА КОМИСИЯТА****от 28 ноември 2012 година****относно класирането на някои стоки в Комбинираната номенклатура**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 1, буква а) от него,

като има предвид, че:

- (1) С цел да се осигури еднакво прилагане на Комбинираната номенклатура, приложена към Регламент (ЕИО) № 2658/87, е необходимо да се приемат мерки относно класирането на стоките, посочени в приложението към настоящия регламент.
- (2) Регламент (ЕИО) № 2658/87 определя общите правила за тълкуване на Комбинираната номенклатура. Тези правила се прилагат също така и към всяка друга номенклатура, която изцяло или частично се основава на нея или добавя допълнителни подраздели към нея и която е създадена със специални разпоредби на Съюза, с оглед на прилагането на тарифни и други мерки, свързани с търговията със стоки.
- (3) Съгласно тези общи правила стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, следва да бъдат класирани по кодовете по КН, посочени в колона 2, на основание на посоченото в колона 3 от същата таблица.
- (4) Уместно е да се предвиди обвързващата тарифна информация, която е издадена от митническите органи на

държавите членки във връзка с класирането на стоки в Комбинираната номенклатура, но която не е в съответствие с настоящия регламент, да може да продължи да бъде ползвана от титуляря за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(2)</sup>.

- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета по Митническия кодекс,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Стоките, описани в колона 1 от таблицата в приложението, се класират в Комбинираната номенклатура по кода по КН, посочен в колона 2 от същата таблица.

**Член 2**

Обвързващата тарифна информация, издадена от митническите органи на държавите членки, която не е в съответствие с настоящия регламент, може да продължи да бъде ползвана за срок от три месеца съгласно член 12, параграф 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92.

**Член 3**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Algirdas ŠEMETA  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Описание на стоките	Класиране (код по КН)	Основания
(1)	(2)	(3)
<p>Стерилни кърпички, изработени от нетъкани текстилни материали, представени в пластмасов плик за продажба на дребно.</p> <p>Кърпичките са напоени, наред с другите съставки, с деминерализирана вода, детергент и почистващо средство за поддържане на кожата.</p> <p>Продуктът не съдържа алкохол.</p> <p>Според предоставената информация продуктът е предназначен за почистване на ръцете и лицето.</p>	3401 11 00	<p>Класирането се определя от общо правило 1, общо правило 3, буква б) и общо правило 6 за тълкуване на Комбинираната номенклатура и от текстовете на кодове по КН 3401 и 3401 11 00.</p> <p>Тъй като кърпичките са напоени с детергент, който придава на продукта неговия основен характер, класирането в позиции 3304 и 3307 се изключва.</p> <p>Следователно продуктът трябва да бъде класиран в позиция 3401 като нетъкан текстил, напоен, промазан или покрит със сапун или детергенти (вж. също Обяснителните бележки към Хармонизираната система за позиция 3401, точка (IV)).</p>



## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1146/2012 НА КОМИСИЯТА

от 3 декември 2012 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 474/2006 за създаване на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2111/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 14 декември 2005 г. за създаването на списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Общността, и за информиране на пътниците на въздушния транспорт за самоличността на опериращите въздушни превозвачи и за отмяна на член 9 от Директива 2004/36/ЕО<sup>(1)</sup>, и по-специално член 4 от него<sup>(2)</sup>,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 474/2006 на Комисията<sup>(3)</sup> от 22 март 2006 г. бе създаден списък на Общността на въздушните превозвачи, предмет на оперативна забрана в границите на Съюза, съгласно глава II от Регламент (ЕО) № 2111/2005.
- (2) В съответствие с член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2111/2005 някои държави членки и Европейската агенция за авиационна безопасност (наричана по-долу „ЕААБ“) съобщиха на Комисията цялата информация, която е необходима в контекста на актуализирането на списъка на Общността. Такава информация бе предоставена и от трети държави. Въз основа на това списъкът на Общността следва да бъде актуализиран.
- (3) Комисията уведоми всички засегнати въздушни превозвачи директно или — когато това се окаже невъзможно — чрез органите, отговарящи за техния регулаторен надзор, относно най-важните факти и съображения, предвидени да залегнат в основата на решение за налагане на оперативна забрана за тях в границите на Съюза или за изменение на условията за оперативна забрана, наложена на въздушен превозвач, включен в списъка на Общността.
- (4) Комисията даде възможност на засегнатите въздушни превозвачи да се консултират с предоставените от държавите членки документи, да изпратят писмени коментари и да направят устни изложения пред Комисията в рамките на 10 работни дни, както и пред Комитета за авиационна безопасност, създаден с Регламент (ЕИО) № 3922/1991 на Съвета от 16 декември 1991 г. относно хармонизирането на техническите изисквания и административните процедури в областта на гражданското въздухоплаване<sup>(4)</sup>.
- (5) Комитетът за авиационна безопасност получи актуална информация от Комисията относно текущите съвместни консултации, започнати съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005 и съгласно регламента за неговото прилагане — Регламент (ЕО) № 473/2006<sup>(5)</sup>, с компетентните

органи и въздушните превозвачи от следните държави: Алжир, Аруба, Бангладеш, Буркина Фасо, Камерун, Централноафриканската република, Китай, Коморските острови, Куба, Кюрасао, Египет, Етиопия, Грузия, Гвинея Бисау, Лесото, Малави, Мали, Непал, Пакистан, Руската федерация, Синт Мартен, Украйна, Йемен; Еритрея, Либия; Афганистан, Ангола, Бенин, Конго (Бразавил), Демократична република Конго, Джибути, Корейската народнодемократична република, Екваториална Гвинея, Габон, Гана, Хондурас, Индонезия, Иран, Йордания, Казахстан, Киргизстан, Либерия, Мадагаскар, Мавритания, Мозамбик, Филипините, Руанда, Сао Томе и Принсипи, Сиера Леоне, Судан, Суринам, Свазиленд, Венецуела и Замбия.

- (6) Комитетът за авиационна безопасност изслуша изложенията на ЕААБ относно резултатите от анализа на одитните доклади, изготвени от Международната организация за гражданска авиация (ИКАО) в рамките на Всеобщата програма за одит на надзора за безопасност (USOAP). Държавите членки бяха приканени да дадат приоритет на наземните инспекции, осъществявани на борда на въздушни превозвачи, лицензирани от държави, за които ИКАО е констатирала значителна(и) заплаха(и) за безопасността или за които ЕААБ е установила значителни пропуски в системата за надзор на безопасността. Независимо от предприетите от Комисията консултации съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005, това ще даде възможност да се получи допълнителна информация относно показателите за безопасност на въздушните превозвачи, лицензирани в посочените държави.
- (7) Европейската агенция за авиационна безопасност (ЕААБ) представи на Комитета за авиационна безопасност резултатите от анализа на наземните инспекции, проведени в рамките на Програмата за оценка на безопасността на чуждестранните въздухоплавателни средства (SAFA) в съответствие с Регламент (ЕС) № 965/2012 на Комисията от 5 октомври 2012 г. за определяне на технически изисквания и административни процедури във връзка с въздушните операции в съответствие с Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(6)</sup>.
- (8) ЕААБ представи на Комитета за авиационна безопасност и проектите за техническа помощ, реализирани в държави, които са засегнати от мерки по Регламент (ЕО) № 2111/2005. Комитетът бе уведомен за исканията за допълнителна техническа помощ и сътрудничество, за да се подобри административният и техническият капацитет на органите за гражданско въздухоплаване с оглед отстраняване на несъответствия с приложимите международни стандарти. Държавите членки бяха приканени да отговорят на тези искания на двустранна основа в сътрудничество с Комисията и ЕААБ.

<sup>(1)</sup> ОВ L 344, 27.12.2005 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 143, 30.4.2004 г., стр. 76.

<sup>(3)</sup> ОВ L 84, 23.3.2006 г., стр. 14.

<sup>(4)</sup> ОВ L 373, 31.12.1991 г., стр. 4.

<sup>(5)</sup> ОВ L 84, 23.3.2006 г., стр. 8.

<sup>(6)</sup> ОВ L 296, 25.10.2012 г., стр. 1.

- (9) Поради това Регламент (ЕО) № 474/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за авиационна безопасност.

#### Въздушни превозвачи на Европейския съюз

- (11) След направения от ЕААБ анализ на информацията от проведени наземни проверки по програмата SAFA на въздухоплавателни средства на определени въздушни превозвачи от Европейския съюз или от стандартизационни инспекции, извършени от ЕААБ, както и от специални инспекции и одити, проведени от национални въздухоплавателни органи, някои държави членки предприеха определени правоприлагащи действия. За тези действия те уведомиха Комисията и Комитета за авиационна безопасност. Гърция информира, че на 7 октомври 2012 г. е било временно преустановено действието на свидетелството за авиационен оператор (CAO) на Sky Wings, след като е било временно преустановено и одобрението за организацията за управление на поддържането на постоянна летателна годност; Люксембург информира, че на 8 октомври 2012 г. е било отнето CAO на Strategic Airlines и че въздушният превозвач вече не съществува; Испания информира, че въздушният превозвач IMD Airways успешно е изпълнил коригиращи мерки и остава под засилен надзор, и Словения информира, че на 2 октомври 2012 г. е било отнето CAO на Linxair Business Airlines.

#### Air Algérie

- (12) Като взе предвид резултатите от осъществените през 2008 г. и 2009 г. в рамките на програмата SAFA наземни инспекции на въздухоплавателни средства, експлоатирани от въздушния превозвач Air Algérie, през декември 2009 г. Комисията започна официални консултации с компетентните органи на Алжир (DACM), както е описано подробно в Регламент (ЕО) № 590/2010 <sup>(1)</sup> и Регламент (ЕО) № 1071/2010 <sup>(2)</sup>. Тези официални консултации доведоха до прилагането на задоволителни решения за отстраняване на откритите пропуски в безопасността в кратък срок, както и до разработването на надежден план за корективни и превантивни мерки от страна на DACM и въздушния превозвач Air Algérie за намиране на трайни решения. Нивото на безопасност на въздушния превозвач Air Algérie остана под наблюдение чрез получаваните в рамките на програмата SAFA резултати и чрез месечните доклади, изпращани от DACM до Комисията, относно резултатите от дейностите по надзор над въздушния превозвач и за постигнатия напредък в изпълнението на горепосочените планове с коригиращи и превантивни мерки.
- (13) Предвид благоприятната тенденция, наблюдавана в резултатите от инспекциите по SAFA от ноември 2010 г. насетне, отсъствието на сериозни пропуски по отношение на безопасността и прилагането по план на коригиращите и превантивните мерки, през юли 2012 г. Комисията реши да приключи официалните консултации с DACM съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005.

#### Comlux Aruba N.V.

- (14) През февруари 2012 г. компетентният орган на Аруба се ангажира да въведе изменения в националната правна система и да предприеме административни мерки спрямо Comlux Aruba, за да гарантира, че до 1 август 2012 г. оперативният контрол на този въздушен превозвач ще се упражнява от Аруба.
- (15) За да получат актуализирана информация по този въпрос, Комисията, ЕААБ и някои членове на Комитета за авиационна безопасност проведоха на 15 октомври 2012 г. в Брюксел консултации с компетентния орган на Аруба. Той представи информация и доказателства, че законодателството относно летателните операции е било изменено, за да се подсилят изискванията основното място на стопанска дейност да бъде установено в Аруба. Въпросният компетентен орган потвърди също така, че Comlux Aruba N.V. е изпълнил изискването и е установил своя оперативен контрол в Аруба. Това е било свързано с въвеждането на изменения в организацията и отговорностите на въпросния превозвач. Освен това свидетелството за авиационен оператор (CAO) е било ограничено до едно въздухоплавателно средство от тип B767 и ще бъде подновявано за срок от една година, при условие че са налице задоволителни резултати в рамките на постоянния надзор, за да се гарантира, че организационните промени са ефективни.
- (16) Комисията отбеляза напредъка, постигнат от компетентния орган на Аруба, и го насърчава да продължи усилията си за укрепване на своята система за надзор над гражданското въздухоплаване в съответствие с международните стандарти за безопасност.

#### Въздушни превозвачи от Република Конго

- (17) От ноември 2009 г. насам всички въздушни превозвачи, лицензирани в Република Конго, се поместват в приложение А. На 12 октомври 2012 г. Комисията и ЕААБ проведоха консултативна среща с компетентните органи на Република Конго (ANAC). По време на срещата ANAC представи отбелязания досега напредък в отговор на опасенията по отношение на безопасността, формулирани от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) по време на проведения през 2007 г. одит в рамките на Всеобщата програма за одит на надзора за безопасност (USOAP).
- (18) ANAC представи на Комисията доказателство за изтичането на валидността на CAO на въздушния превозвач Société Nouvelle Air Congo и потвърди, че въздушният превозвач е прекратил своята дейност. Следователно, въз основа на общите критерии, той следва да бъде заличен от приложение А.
- (19) ANAC предостави на Комисията информация, според която е било издадено CAO на следните въздушни превозвачи: Canadian Airways Congo, Émeraude, Equajet и Mistral Aviation. ANAC обаче не представи доказателства, че надзорът на безопасността на тези въздушни превозвачи се осигурява в съответствие с международните стандарти за безопасност. Въз основа на общите критерии беше преценено, че тези въздушни превозвачи следва да бъдат включени в приложение А.

<sup>(1)</sup> ОВ L 170, 6.7.2010 г., стр. 9.

<sup>(2)</sup> ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 44.

(20) Комисията отбеляза напредъка, постигнат от компетентния орган на Република Конго и го насърчава да продължи с усилията за създаване на система за надзор на гражданското въздухоплаване в съответствие с международните стандарти за безопасност.

#### Въздушни превозвачи от Демократична република Конго

(21) От март 2006 г. насам въздушните превозвачи, лицензирани в Демократична република Конго, се вписват в приложение А.<sup>(1)</sup> Компетентните органи на Демократична република Конго поеха инициативата за възстановяване на активните консултации с Комисията и EASA, с което изразиха твърдото си намерение за провеждане на задълбочен преглед и преустройство на своето въздухоплаване, както и на националния регулаторен орган за надзор.

(22) Компетентните органи на Демократична република Конго информираха, че CAO е било предоставено на следните въздушни превозвачи: Air Fast Congo, Fly Congo, Katanga Express, Katanga Wings, Mango Airlines и Will Airlift. ANAC обаче не представи доказателства, че надзорът на безопасността на тези въздушни превозвачи се осигурява в съответствие с международните стандарти за безопасност и следователно, въз основа на общите критерии, беше преценено, че тези въздушни превозвачи следва да бъдат вписани в приложение А.

(23) Компетентните органи на Демократична република Конго не представиха доказателства, че останалите въздушни превозвачи, упоменати в приложение А, са преустановили дейността си. Следователно, въз основа на общите критерии, бе преценено, че тези превозвачи следва да останат вписани в приложение А.

(24) Комисията отбеляза напредъка, постигнат от компетентния орган на Демократична република Конго, и го насърчава да продължи с усилията за създаване на система за надзор на гражданското въздухоплаване в съответствие с международните стандарти за безопасност и потвърди ангажимента си за по-нататъшно задълбочаване на наскоро възобновения конструктивен диалог.

#### Въздушни превозвачи от Кюрасао и Синт Мартен

(25) през 2008 г. ИКАО проведе одит на Нидерландските Антили<sup>(2)</sup> и направи известен брой констатации по

всички елементи от основно значение в техния надзор на безопасността. В частност, компетентният орган на Нидерландските Антили не разполагаше с достатъчно технически персонал в областта на лицензирането на персонал, експлоатацията на въздухоплавателни средства, аеронавигационното обслужване и летищата, за да изпълнява своите надзорни функции.

(26) Освен това, след оценка от Федералната администрация за въздухоплаване (FAA) на Съединените щати по програмата IASA през септември 2011 г., Кюрасао и Синт Мартен бяха извадени от категория 1 и поставени в категория 2, тъй като FAA е на мнение, че те не спазват в достатъчна степен международните стандарти за безопасност.

(27) И накрая, при наземните проверки, извършени по линия на програмата SAFA<sup>(3)</sup> в периода май 2011 г. — май 2012 г., бяха констатирани нередности със средна честота една сериозна нередност при всяка инспекция.

(28) В резултат на това Комисията започна консултации с компетентните органи на Кюрасао и Синт Мартен и през юли 2012 г. им изпрати писма, с които поиска допълнителна информация за въведените или планирани коригиращи мерки. Тези консултации не са приключили.

(29) Компетентните органи на Кюрасао и Синт Мартен отговориха на Комисията и изложиха подробно текущите и планирани коригиращи действия за отстраняване на установените от проверките на ИКАО и FAA пропуски.

(30) Нидерландия информира Комитета за авиационна безопасност, че активно подпомага технически Кюрасао и Синт Мартен и им съдейства в усилията им да въведат система за надзор на безопасността, която да отговаря на стандартите на ИКАО.

(31) Комисията отбелязва предприетите от компетентните органи на Кюрасао и Синт Мартен мерки и ги насърчава да продължат решителните усилия за отстраняване на недостатъците в системата за надзор на безопасността на въздухоплаването, като в противен случай Комисията ще бъде принудена да предприеме действия съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005. Държавите членки ще продължат да следят отблизо, чрез приоритетни наземни инспекции по линия на програмата SAFA, дали коригиращите мерки се прилагат ефективно.

<sup>(1)</sup> Съображения 60—64 от Регламент (ЕО) № 474/2006 от 22 март 2006 г., ОВ L 84, 23.3.2006 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> През октомври 2010 г. Нидерландските Антили (част от Кралство Нидерландия) прекратиха съществуването си и бяха създадени две нови държави: Кюрасао и Синт Мартен. Кралство Нидерландия понастоящем се състои от четири страни: Нидерландия (в Европа), Аруба, Кюрасао и Синт Мартен. Кюрасао и Синт Мартен са правоприемници на Нидерландските Антили и следователно имат същия регистър на въздухоплавателните средства (PJ). От октомври 2010 г. и двете страни трябва сами да организират своята система за надзор на авиационната безопасност и всяка страна създаде свои компетентни органи. Поради взаимозависимостите между двете страни отделните случаи се преразглеждат успоредно.

<sup>(3)</sup> CAA-NL-2012-30, CAA-NL-2012-154, CAA-NL-2012-155, CAA-NL-2012-156, CAA-NL-2012-161, CAA-NL-2012-162; DGAC/F-2011-1628, DGAC/F-2011-1640, DGAC/F-2011-2007, DGAC/F-2011-2329, DGAC/F-2012-230, DGAC/F-2012-231, DGAC/F-2012-603, DGAC/F-2012-693.

**Въздушни превозвачи от Екваториална Гвинея**

- (32) От март 2006 г. всички въздушни превозвачи, лицензирани в Екваториална Гвинея, са предмет на оперативна забрана в рамките на ЕС и са вписани в приложение А. Компетентният орган на Екваториална Гвинея (DGAC) предостави на Комисията информация, според която е било издадено CAO на въздушния превозвач Tango Airways. Тъй като няма данни, че DGAC е вече в състояние да гарантира надзора на лицензираните в посочената държава въздушни превозвачи в съответствие с приложимите стандарти за безопасност, въз основа на общите критерии, бе преценено, че и този въздушен превозвач следва да бъде вписан в приложение А.

**Въздушни превозвачи от Еритрея**

- (33) Вследствие някои констатации при одита на ИКАО в Еритрея през ноември 2010 г. ИКАО съобщи на всички държави — страни по Чикагската конвенция, три значителни опасения по отношение на безопасността в областта на експлоатацията, летателната годност и аеронавигационното обслужване. Освен това ИКАО докладва в своя окончателен одитен доклад, че в 79,9 % от случаите липсва ефективно прилагане на международните стандарти за безопасност.
- (34) Предвид тези резултати, Комисията започна официални консултации с компетентния орган на Еритрея (ER-CAA), за да поиска допълнителна информация за предприетите от ER-CAA действия за отстраняване на свързаните с безопасността недостатъци, установени по време на одита на ИКАО.
- (35) ER-CAA уведоми Комисията с писмо, че проблемите по две сериозни опасения за безопасността, а именно свързаните с летателната годност и аеронавигационното обслужване, са получили решение, но проблемът с третото сериозно опасение — относно процедурата за лицензиране при издаването на свидетелство за авиационни оператори, все още предстои да бъде решен и се изисква мисия на ИКАО за проверка, която да потвърди преодоляването на несъответствието. Информацията от ER-CAA обаче не съдържа никаква сведения относно мерките за отстраняване на причините за последното сериозно опасение за безопасността, нито информация относно оперативния надзор над двата еритрейски въздушни превозвачи, които разполагат с разрешение от Еритрея да извършват полети към ЕС.
- (36) Комисията многократно отправи покани към ER-CAA за консултации срещи за допълнително изясняване на надзора върху притежателите на еритрейски АОС. ER-CAA обаче отклони тези покани.
- (37) ER-CAA беше поканен на заседанието на Комитета за авиационна безопасност и направи изявления на 21 ноември 2012 г. ER-CAA информира, че неговият план за корективни действия е бил одобрен от ИКАО и с изменянето на основното законодателство на страната в областта на въздухоплаването и публикуването на редица регламенти в областта на гражданското въздухоплаване, ER-CAA смята, че причината за сериозното опасение относно безопасността е премахната. Не стана ясно дали

Еритрея е поискала от ИКАО мисия за проверка, независимо че получава съдействие от екипа за безопасност на регионалната служба на ИКАО. Същевременно, ER-CAA не успя адекватно да докаже пред Комитета за авиационна безопасност, че са предприети всеобхватни действия за премахване на всички причини за сериозните опасения относно безопасността. Те също така не бяха в състояние да посочат ясно надзорните механизми, свързани с въздухоплавателните средства, посочени в издадените от Еритрея CAO, сред които има въздухоплавателни средства на мокър лизинг от чуждестранни въздушни превозвачи, вследствие на което тези въздухоплавателни средства присъстват в няколко CAO, което не отговаря на международните стандарти за безопасност.

- (38) Въпреки че всички въздушни превозвачи, лицензирани в Еритрея, бяха поканени пред Комитета за авиационна безопасност, само един от тях — Eritrean Airlines, направи изложение пред Комитета за авиационна безопасност на 21 ноември 2012 г. Този въздушен превозвач потвърди, че извършва полети с две въздухоплавателни средства от тип A320 до Рим по силата на договор за мокър лизинг, без да представи на Комитета за авиационна безопасност със задоволителна яснота как е уреден оперативният надзор и контрол на неговите операции.
- (39) Комисията и Комитетът за авиационна безопасност признават усилията за решаване на проблемите с безопасността в системата за гражданско въздухоплаване в Еритрея. Но въз основа на общите критерии се преценява, че до ефективното прилагане на съответни коригиращи мерки за отстраняване на констатираните от ИКАО нередности, особено по отношение на неполучилото решение сериозно опасение за безопасността, компетентните органи на Еритрея на този етап не са в състояние да прилагат и изпълняват действащите стандарти за безопасност спрямо въздушните превозвачи под техен регулаторен контрол. Поради това всички въздушни превозвачи, лицензирани във Еритрея, следва да бъдат предмет на оперативна забрана и да бъдат включени в приложение А.
- (40) Когато Еритрея реши по задоволителен за ИКАО начин оставащото сериозно опасение относно безопасността и проблемите, констатирани в одита на ИКАО, Комисията е готова да организира, с помощта на Европейската агенция за авиационна безопасност и държавите членки, оценка на място за проверка на постигнатия напредък и ще подготви преразглеждане на случая в рамките на Комитета за авиационна безопасност.
- Rollins Air — Хондурас**
- (41) През юни 2012 г. компетентният орган на Хондурас поиска Rollins Air да бъде заличен от списъка за безопасност въз основа на отнемането на CAO на този оператор. На 21 ноември 2012 г. органът представи доказателство, че валидността на временно преустановеното за шест месеца CAO на Rollins Air е изтекла и CAO е било окончателно отнето на 24 септември 2012 г. Следователно, въз основа на общите критерии, Rollins Air следва да бъде заличен от приложение А.

**Въздушни превозвачи от Индонезия**

- (42) Консултациите с компетентните органи на Индонезия (DGCA) продължават с оглед наблюдаване на напредъка на DGCA, за да се гарантира, че надзорът на безопасността на всички въздушни превозвачи, лицензирани в Индонезия, е в съответствие с международните стандарти за безопасност.
- (43) На 18 октомври 2012 г. бе проведена видеоконференция между Комисията, ЕААБ и DGCA, при която DGCA представи актуална информация по отношение на някои въздушни превозвачи под негов надзор. Бе съобщено, че пет нови въздушни превозвачи са получили свидетелства: Jayawijaya Dirantara — на 16 април 2012 г., Pacific Royale Airways — на 29 май 2012 г., Citilink Indonesia — на 22 юни 2012 г., Angkasa Super Services — на 7 юни 2012 г. и Air Born Indonesia — на 6 март 2012 г. DGCA обаче не представи доказателства, че надзорът на безопасността на тези въздушни превозвачи се осигурява в съответствие с международните стандарти за безопасност. Въз основа на общите критерии беше преценено, че тези въздушни превозвачи следва да бъдат вписани в приложение А.
- (44) В допълнение DGCA съобщи, че операторът PT Samroerna Air Nasantara вече се нарича PT Pegasus Air Services, а PT Nyaman Air се нарича вече PT Heavy Lift и техните наименования следва да бъдат изменени в приложение А.
- (45) DGCA също така обяви и представи доказателство, че на 25 май 2012 г. е било отнето САО на Dirgantara Air Service. Следователно, въз основа на общите критерии се преценява, че този превозвач следва да бъде заличен от приложение А.
- (46) DGCA също така осведоми за резултатите от състоялото се през септември 2012 г. посещение за оценка на Федералната авиационна администрация на САЩ (FAA) в Индонезия. Макар FAA да е отбелязала подобренията в системата за надзор на безопасността на въздухоплаването през последните години, тя е направила и ред констатации и препоръки по отношение на обучението на инспектори, наблюдението на чуждестранните авиационни дейности, политиката по прилагане на законодателството и процедурите на организация, най-вече що се отнася до използването на глоби, както и необходимостта от подобряване на някои местни съоръжения. DGCA се съгласи да представи копие от официалния доклад от посещението за оценка веднага след като той бъде изготвен.
- (47) Комисията и Комитетът за авиационна безопасност отбелязват стабилния напредък от страна на компетентния орган на Индонезия и продължават да подкрепят усилията му за довършване въвеждането на система на въздухоплаване, която да съответства напълно на стандартите на ИКАО.

**Въздушни превозвачи от Казахстан**

- (48) Бяха проведени активни консултации с компетентния орган на Казахстан. Той представи няколко доклада, въз

основа на които Комисията, подпомагана от ЕААБ, проведе консултативна среща на 17 октомври 2012 г. Компетентният орган на Казахстан също така бе изслушан от Комитета за авиационна безопасност на 21 ноември 2012 г. и направи няколко изложения.

- (49) Компетентният орган на Казахстан докладва за напредъка на започналата през 2009 г. амбициозна реформа във въздухоплавателния сектор, насочена към повишаване на безопасността във въздухоплаването. След приемането на нов закон за гражданското въздухоплаване през юли 2010 г. и приемането на над 100 специфични нормативни актове в областта на въздухоплаването, компетентният орган в момента напредва с тяхното прилагане. Напредък има и в изграждането на капацитет със създаването на Център за оценка на безопасността на полетите и наемането на допълнителен брой квалифицирани инспектори, което ще продължи и през идните месеци. Компетентният орган на Казахстан напредва и с повторното лицензиране на въздухоплавателните средства и операторите.
- (50) Бе докладвано също така, че продължават да се взимат правоприлагащи мерки. Със заповед на министъра на транспорта и съобщенията от 3 юли 2011 г. относно въвеждането на правила за летателните операции в гражданското въздухоплаване на Република Казахстан от 1 ноември 2012 г. на произведените в СССР въздухоплавателни средства, които не съответстват на стандартите за безопасност на ИКАО, не се разрешава да извършват полети в казахстанското въздушно пространство; съответно компетентният орган на Казахстан забрани полетите на 7 въздухоплавателни средства от тип Як-40, 2 от типа Антонов 12, 5 от типа Антонов 24 и 1 от типа Ту-134<sup>(1)</sup>.
- (51) Компетентният орган на Казахстан също така информира Комисията, че 5 въздушни превозвачи са прекратили дейност и представи доказателства, че техните САО са с изтекъл срок на валидност и не са подновени. Става дума за следните въздушни превозвачи: Asia Wings, Minas, Skybus, Skyjet и Sayakhat Airlines. Следователно, въз основа на общите критерии, тези въздушни превозвачи следва да бъдат заличени от приложение А.
- (52) Компетентният орган на Казахстан също така информира Комисията, че 4 въздушни превозвачи, извършвали преди търговски въздушен транспорт, са прекратили тази дейност, намалили са своя флот и са били повторно лицензирани в областта на авиационната дейност; Става дума за следните авиокомпании: Aero Aircompany, AK Suncare Aircompany, Kazair West, Ust-Kamenogorsk Air подразделение на ЕКА. Следователно, въз основа на общите критерии, тези въздушни превозвачи следва да бъдат заличени от приложение А.
- (53) Компетентният орган на Казахстан информира, че със заповед на министър-председателя не се издават САО, докато компетентният орган не е в състояние да изпълни изцяло своите задължения спрямо ИКАО.

<sup>(1)</sup> 7 въздухоплавателни средства от типа Як-40; 2 от типа Антонов 12; 5 от типа Антонов 24 и 1 от типа Ту-134.

- (54) Авиокомпанията Air Astana беше изслушана от Комитета за авиационна безопасност на 21 ноември 2012 г., за да представи актуална информация за своя флот, който в момента е в процес на подновяване, и представи коментари в това отношение. Авиокомпанията съобщи, че няколко въздухоплавателни средства са били постепенно извадени от флота и че нови се въвеждат постепенно в съществуващите флоти от B767, B757, Fokker 50 и сериите A320 — флоти, които вече са посочени в приложение Б. Air Astana заяви и предостави доказателства, че нивото на безопасност на нейния флот се е подобрило. Компетентният орган на Казахстан заяви, че операциите на въздухоплавателните средства, които присъстват в списъка със CAO, продължават да са обект на известен постоянен надзор. Компетентният орган на Аруба представи също доказателства, че летателната годност на въздухоплавателните средства, лицензирани в Аруба и понастоящем в CAO на Air Astana, продължават да са обект на надзор в съответствие с международните стандарти за безопасност. Компетентният орган е удовлетворен от констатираното равнище на летателна годност. В допълнение, държавите членки и ЕААБ потвърдиха, че наземните проверки, извършени на европейски летища в рамките на програмата SAFA, не са предизвикали конкретни опасения. Следователно, в съответствие с общите критерии, приложение Б следва да бъде изменено, така че да се позволи, в рамките на настоящото равнище на полетите, експлоатацията на въздухоплавателни средства от типа B767, B757, серия A320 и Fokker 50, които са или ще бъдат посочени в CAO на Air Astana, при условие че тези въздухоплавателни средства са регистрирани в Аруба и CAO и всички промени в него се представят своевременно на Комисията и Евроконтрол.
- (55) Държавите членки ще проверяват ефективното спазване на съответните стандарти за безопасност чрез определяне на приоритет при наземните инспекции на въздухоплавателните средства на Air Astana в съответствие с Регламент (ЕС) № 965/2012. В случай че резултатите от тези проверки или всяка друга имаща отношение към безопасността информация, показват, че международните стандарти за безопасност не са спазени, Комисията ще бъде принудена да предприеме действия съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005.
- (56) Комисията потвърждава подкрепата си за амбициозната реформа на системата за гражданско въздухоплаване, предприета от компетентния орган на Казахстан, и го приканва да продължи решителните си усилия за създаване на система за надзор на гражданското въздухоплаване в съответствие с международните стандарти за безопасност. За тази цел тя насърчава казахстанския орган да продължи прилагането на договорения с ИКАО план за корективни действия, чийто приоритет са двете неполучили отговор значителни опасения по отношение на безопасността и повторното лицензиране на всички оператори, за които отговаря. Когато Казахстан реши по задоволителен за ИКАО начин оставащите сериозни опасения относно безопасността, Комисията е готова да организира, с помощта на ЕААБ и държавите членки, оценяване на място за проверка на постигнатия напредък и ще подготви преразглеждане на случая в рамките на Комитета за авиационна безопасност.

#### Въздушни превозвачи от Киргизстан

- (57) На въздушните превозвачи със седалище в Република Киргизстан е наложена оперативна забрана от 2006 г. Комисията, подпомагана от ЕААБ, проведе консултативна среща на 5 октомври 2012 г. с компетентния орган на Киргизстан, на която той посочи, че е приета нова правна рамка и че излизането от списъка за безопасност е приоритет на киргизкото правителство.
- (58) Компетентният орган на Киргизстан представи информация, според която следните въздушни превозвачи са променили наименованията си: Eastok Avia се нарича вече Air Bishkek, а Dames — State Aviation Enterprise под управлението на Министерството на извънредните ситуации (SAEMES). Следователно приложение А следва да бъде съответно изменено.
- (59) Компетентният орган на Киргизстан посочи, че е било издадено CAO на следните въздушни превозвачи: Manas Airways, Supreme Aviation и Sky KG Airlines. Не бяха обаче представени доказателства, че надзорът на безопасността на тези въздушни превозвачи е гарантиран в съответствие с международните стандарти за безопасност. По тази причина, въз основа на общите критерии се преценява, че тези въздушни превозвачи следва да бъдат включени в приложение А.
- (60) Компетентният орган на Киргизстан представи на Комисията доказателства за отнемане на CAO на следните авиационни оператори: Trast Aero, Asian Air и Kyrgyzstan Airlines. Освен това той съобщи, че CAO на Aerostan и Itek Air са с изтекъл срок на валидност и не са подновени. Следователно, въз основа на общите критерии, тези въздушни превозвачи следва да бъдат заличени от приложение А.
- (61) След като бъде постигнато споразумение с компетентния орган на Киргизстан Комисията потвърждава ангажимента си да организира, с помощта на ЕААБ и на държавите членки, мисия за оценка на безопасността в Киргизстан, за да се провери на място прилагането на новите правила и на задоволителен контрол спрямо някои въздушни превозвачи, регистрирани в Киргизстан.

#### Въздушни превозвачи от Либия

- (62) Продължават консултациите с компетентния орган на Либия (LCAA) с оглед потвърждаване, че Либия напредва с реформата на своята система за безопасност на гражданското въздухоплаване и по-специално, за да се гарантира, че контролът на безопасността на всички въздушни превозвачи, лицензирани в Либия, е в съответствие с международните стандарти за безопасност.
- (63) Представители на LCAA и на Afriqiyah, Libyan Airlines и Buraq Air се срещнаха с представители на Комисията, ЕААБ и с някои членове на Комитета за авиационна безопасност на 15 октомври 2012 г., за да ги информират за постигнатия напредък. LCAA съобщи за предприетите от него регулаторни действия, с които се отнема CAO <sup>(1)</sup> на 16 от общо 26 либийски въздушни превозвачи. В краткосрочен план са ползвани услугите на консултантите,

<sup>(1)</sup> International Company, Tobruk Air Transport, Awsaj Aviation Service, Kalat Aleker Air Company, Alajniha Air Transport, Nayzak Air Transport, Qurina Air Services, Libyan Air Cargo, Air One Nine, Gulf Pearl Airlines, Horizon Airline, North African Air Transport, Madina Air, Assanad Aviation, Benina Air и Awas Aviation.

а в дългосрочен план — подкрепата на ИКАО за предоставяне на техническа помощ. Тече назначаване на допълнителен брой пилоти и инженери, които да упражняват ролята на персонал по контрола.

- (64) Освен това LCAA съобщи, че започва повторно лицензиране на пет етапа на всички либийски въздушни превозвачи, а най-напред на Libyan Airlines и Afriqiyah, и че ще бъде докладвано за напредъка и ще бъдат предоставени одитните доклади, когато бъдат изготвени. Същевременно LCAA ще разработи и приложи система за ежегоден контрол, за да се осигури непрекъснато съответствие на либийските въздушни превозвачи със стандартите на ИКАО.
- (65) На 21 ноември 2012 г. Комитетът за авиационна безопасност изслуша изложението на LCAA, Libyan Airlines и Afriqiyah. LCAA ясно посочи, че в Либия няма да бъдат толерирани опасни летателни операции. Той потвърди подробностите, предоставени на заседанието на 16 октомври, по-специално, че докладът от разследването на злополуката с A330 на Afriqiyah ще бъде публикуван преди февруари 2013 г., че е планирано повторното лицензиране на Libyan Airlines и Afriqiyah да завърши до декември 2012 г., а на останалите въздушни превозвачи — до декември 2013 г. Той съобщи също така, че ще продължи да предприема действия по правоприлагане, когато това е необходимо, за ограничаване на рисковете за безопасността, подобно на действията му при временната забрана за полети на един A320.
- (66) Libyan Airlines съобщи, че неговите процеси за управление на безопасността са били подобрени, както и подготовката на екипажите.
- (67) Afriqiyah уведоми Комитета за авиационна безопасност относно своята система за гарантиране на качеството и използването на външни обучаващи организации. Въздушният превозвач също така заяви, че след инцидента с A330 графици на полетите са били променени, за да се намали рискът от умора на пилотите. Проведена е била програма за обучение на пилотите по процедури за „минаване на втори кръг“ и в консултация с външни експерти са били разработени програми за безопасност. Въздушният превозвач също така изрази желание да обслужва полети до Испания, Франция, Обединеното кралство, Италия, Германия и Австрия, след като LCAA премахне настоящите ограничения.
- (68) Комисията и Комитетът за авиационна безопасност бяха обнадеедени от издръжания план на LCAA за справяне с пропуските в тяхната система за авиационна безопасност, от реалистичните срокове за отделните действия и от отбелязвания до момента напредък. Те отбелязаха, че LCAA ще запази настоящите ограничения за всеки либийски въздушен превозвач с полети към ЕС, Норвегия, Швейцария и Исландия, докато завършат

петте етапа на повторно лицензиране и всички съществени несъответствия бъдат отстранени, след което, в съгласие с Комисията, на отделни въздушни превозвачи може да се разреши да възобновят своите търговски полети към ЕС, Норвегия, Швейцария и Исландия.

- (69) Освен това, за всеки повторно лицензиран въздушен превозвач LCAA пое ангажимент да представи на Комисията подробна информация относно процеса на повторно лицензиране и да се срещне с Комисията и държавите членки за подробно обсъждане на съответните одити, констатации, предприети оздравителни действия и действия по отстраняване на нередностите, както и на подробностите около планове за постоянен надзор преди да бъде постигнато съгласие за каквото и да било облекчаване на ограниченията. Ако тази информация не е в състояние да докаже по задоволителен начин пред Комисията и държавите членки, че процесът на повторно лицензиране е бил действително завършен и е налице траен постоянен надзор в съответствие със стандартите на ИКАО, Комисията ще бъде принудена да забрани полетите на въздушните превозвачи във въздушното пространство на ЕС, Норвегия, Швейцария и Исландия. Ако са необходими допълнителни пояснения, Комисията може да реши да извърши посещение на място преди да вземе решение относно каквото и да било облекчаване на ограниченията.
- (70) Държавите членки ще проверяват ефективното спазване на съответните стандарти за безопасност от страна на въздушните превозвачи, на които впоследствие бъде разрешено да извършват полети в ЕС, чрез определяне на приоритет при наземните инспекции на въздухоплавателните средства на тези превозвачи в съответствие с Регламент (ЕС) № 965/2012. В случай че резултатите от тези проверки или всяка друга имаща отношение към безопасността информация показват, че международните стандарти за безопасност не са спазени, Комисията ще бъде принудена да предприеме действия съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005.

#### **Въздушни превозвачи от Ислямска република Мавритания**

- (71) Въздушни превозвачи, лицензирани в Мавритания, присъстват в приложение А от ноември 2010 г. <sup>(1)</sup>. Компетентният орган на Мавритания (ANAC) оттогава се консултира активно с Комисията с оглед обмена на актуална информация за напредъка в реформата на регулирането на гражданското въздухоплаване и докладва интензивно в това отношение. Бяха проведени две срещи с ANAC и Мавритания Airlines — на 24 септември и 10 октомври 2012 г. ANAC и Мавритания Airlines International бяха изслушани и от Комитета за авиационна безопасност на 21 ноември 2012 г.
- (72) ANAC съобщи, че са били предприети решителни действия за реформа на системата за надзор на безопасността и че редица резултати са вече налице: по-специално, приемането на нов закон за гражданското

<sup>(1)</sup> Съображения 43—51 от Регламент (ЕС) № 1071/2010 от 22 ноември 2010 г., ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 49.

въздухоплаване, изменението на законодателството в областта на гражданското въздухоплаване за привеждането му в съответствие с приложението към Чикагската конвенция, промени в управлението, структурата и персонала на ANAC и създаването на пълен набор от процедури за лицензиране и непрекъснат надзор над въздушните превозвачи.

- (73) ANAC съобщи, че е предприел ефективни действия за правоприлагане. ANAC потвърди че валидността на CAO на Mauritania Airways е изтекла на 15 декември 2010 г. и то не е подновено, тъй като въздушният превозвач е прекратил дейността си. ANAC също така съобщи, че сертификатите и дерогаиите на Class Aviation са били отменени през януари 2011 г.
- (74) ИКАО проведе две координирани мисии за проверка (ICVM) в Мавритания — през април и септември 2012 г., за валидиране на постигнатия от държавата напредък. Окончателните доклади от тези мисии потвърдиха, че има значителен напредък и е постигнато 47 % подобрене в общото съответствие с международните стандарти за безопасност. ИКАО потвърди пред Комисията на 1 октомври 2012 г. изключителния напредък, постигнат от ANAC. Същевременно тези мисии също така стигнаха до заключението, че е необходимо да продължи ефективното прилагане на всички корективни действия, по-специално що се отнася до задълженията за надзор и отстраняването на проблемите, които лежат в основата на заявените опасения по отношение на безопасността, при които според докладите на ИКАО липсата на ефективно прилагане на международните стандарти за безопасност достига съответно 51 % и 58 %. ANAC посочи, че възнамерява да продължи решително действията си за по-нататъшното подобряване на съответствието със стандартите на ИКАО.
- (75) По време на консултациите си с ANAC Комисията изрично оцени надеждността на надзора на безопасността на Mauritania Airlines International. Бяха установени пропуски в първоначалното лицензиране на Mauritania Airlines International, тъй като нейното CAO е било издадено на 8 май 2011 г., без да се представят доказателства, че несъответствията, констатирани при първоначалното лицензиране на авиокомпанията, по-специално разрешенията за RVSM (намалени минимума на вертикална сепарация), липсата на наблюдение на данните от полетите и недостигът на наземен персонал са били действително отстранени преди издаването на CAO. Същевременно ANAC и Mauritania Airlines International докладваха и представиха доказателства, че всички несъответствия са били решени на 25 октомври 2012 г. ANAC също заяви и представи доказателства, че въздушният превозвач в момента е подложен на адекватен постоянен надзор в съответствие с международните стандарти за безопасност.
- (76) Комитетът за авиационна безопасност приветства значителния напредък, докладван от компетентния орган на Мавритания за отстраняване на констатираните от ИКАО пропуски, както и за отстраняването на пропуските, констатирани при първоначалното лицензиране на Mauritania Airlines International. Предвид ефективните действия по правоприлагане, одобрени и прилагани от ANAC по отношение на другите въздушни превозвачи, които вече са прекратили дейността си, въз

основа на общите критерии бе преценено, че всички въздушни превозвачи, лицензирани в Мавритания, следва да бъдат заличени от приложение А.

- (77) ANAC посочи и потвърди писмено, че Mauritania Airlines International не възнамерява да възобнови полетите си до ЕС в краткосрочен план, с изключение на тези до Las Palmas de Gran Canaria (Испания), но не преди февруари 2013 г.
- (78) Компетентните органи на Испания посочиха, че са предоставили техническа помощ на ANAC и потвърдиха, че са доволни от възобновяването на полетите до Las Palmas de Gran Canaria.
- (79) Държавите членки ще проверяват ефективното спазване на съответните стандарти за безопасност чрез определяне на приоритет при наземните инспекции на въздухоплавателните средства на въздушните превозвачи, лицензирани в Мавритания в съответствие с Регламент (ЕС) № 965/2012.
- (80) Комисията възнамерява да извърши, с помощта на ЕААБ и на държавите членки, оценка на безопасността с посещение на място, за потвърждаване на задоволителното прилагане на мерките, предприети от ANAC.
- (81) В случай че резултатите от тези наземни проверки или всяка друга имаща отношение към безопасността информация показват, че международните стандарти за безопасност не са спазени, Комисията ще бъде принудена да предприеме действия съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005.

#### Въздушни превозвачи от Филипините

- (82) Въздушни превозвачи, лицензирани във Филипините, присъстват в приложение А от 31 март 2010 г. <sup>(1)</sup>. Оттогава се провеждат консултации с компетентния орган на Филипините (СААР) с цел получаване на актуална информация за напредъка, постигнат в реформата на регулирането на гражданското въздухоплаване. Бяха направени няколко изявления и бе проведена видеоконференция на 18 ноември 2012 г. между Комисията, подпомагана от ЕААБ, и СААР.
- (83) СААР съобщи, че ИКАО е провела на място координирана мисия за проверка (ICVM) през октомври 2012 г. и е дала становище по предварителните резултати, които показват 7 % подобряване на общото съответствие със стандартите на ИКАО. Същевременно сериозното опасение относно безопасността във връзка с надзора на безопасността на въздушните оператори, за което ИКАО уведоми всички договарящи страни по Чикагската конвенция, остава без отговор и ИКАО посочи допълнителни опасения относно безопасността по отношение на регистъра на въздухоплавателните средства.
- (84) СААР потвърди, че с AviaTour Fly'In се е случил втори инцидент с фатален изход на 18 август 2012 г., освен инцидента с фатален изход от март 2012 г. <sup>(2)</sup>. СААР не даде адекватен отговор на исканията за информация, изпратени от Комисията, и по-специално не предостави информация относно валидността на CAO на този въздушен превозвач, който, съгласно предходни данни, е

<sup>(1)</sup> Съображения 74—87 от Регламент (ЕО) № 273/2010 от 30 март 2010 г., ОВ L 84, 31.3.2010 г., стр. 32.

<sup>(2)</sup> Съображение 43 от Регламент (ЕС) № 295/2012 от 3 април 2012 г., ОВ L 98, 4.4.2012 г., стр. 17.



трябвало да изтече на 14 август 2012 г., както и относно текущите резултати от разследванията на двата инцидента.

- (85) Комисията получи информация, че въздушните превозвачи South West Air Corporation, Airgurus и Skyjet са започнали да обслужват линии на търговски въздушен транспорт, СААР не представи адекватен отговор на исканията за информация, изпратени от Комисията, и по-специално не представи CAO на тези въздушни превозвачи заедно с изчерпателните оперативни спецификации; СААР също не доказа, че лицензирането и постоянният надзор на тези въздушни превозвачи са в пълно съответствие с приложимите международни стандарти за безопасност. По тази причина, въз основа на общите критерии се преценява, че тези въздушни превозвачи също следва да бъдат вписани в приложение А.
- (86) Комисията потвърждава подкрепата си за реформата на системата за гражданско въздухоплаване, предприета от компетентния орган на Филипините, и го приканва да продължи решителните си усилия за създаване на система за надзор на гражданското въздухоплаване в съответствие с международните стандарти за безопасност. За тази цел тя насърчава филипинския орган да продължи прилагането на договорения с FAA и ИКАО план за корективни действия, чийто приоритет са двете неполучили отговор значителни опасения по отношение на безопасността и повторното лицензиране на всички оператори, за които те отговарят, и ефективни мерки по правоприлагане в случай на опасения по отношение на безопасността или нарушения на действащото законодателство. Когато FAA промени оценката си за съответствието на Филипините с международните стандарти за безопасност и всички значителни опасения по отношение на безопасността получат решение, което задоволява изискванията на ICAO, Комисията е готова да организира, с помощта на ЕААБ и държавите членки, оценяване на място за проверка на постигнатия напредък и ще подготви преразглеждане на случая в рамките на Комитета за авиационна безопасност.

#### Jordan Aviation

- (87) От 30 септември до 4 октомври 2012 г. Комисията, подпомагана от ЕААБ, проведе посещение за оценка на безопасността в Хашемитско кралство Йордания, с цел да провери задоволителното изпълнение на мерките, предприети от компетентния орган за гражданско въздухоплаване (Регулаторна комисия за гражданско въздухоплаване — CARC) и от въздушния превозвач Jordan Aviation (PSC) за решаване на проблемите, описани в Регламент (ЕО) № 1197/2011.
- (88) По време на посещението CARC представи на оценяващия екип доказателства за ефективността на своя план с коригиращи и превантивни действия, разработени и прилагани след като ЕС наложи оперативни ограничения на въздушния превозвач Jordan Aviation. CARC доказа освен това, че вече е способен да изпълнява своите задължения съгласно стандартите на ИКАО по отношение на надзора на операторите, на които е издал CAO. Оценяващият екип докладва за сериозния ангажимент на CARC за изпълнението на неговия план за
- коригиращи и превантивни действия и също за значителните подобрения, постигнати до момента, и за открития и конструктивен подход в отстраняването на пропуски, констатирани по отношение на процедурите. Макар и да се увери, че съществуващите процедури за надзор могат да гарантират, че въздушните превозвачи предприемат своевременни ефективни коригиращи действия в случай на констатирани пропуски по отношение на безопасността, оценяващият екип е на мнение обаче, че са възможни подобрения, по-специално що се отнася до процедурата по одобряване на Списъка на минималното оборудване (MEL) и тази за одобряване превоза на опасни товари.
- (89) От ноември 2011 г. въздушният превозвач Jordan Aviation бе предмет на засилен надзор от страна на CARC със силно ударение върху наземните инспекции на въздухоплавателни средства, инспекциите по време на полет, прегледите на летателната годност и на организацията за управление на поддържането на постоянна летателна годност. Jordan Aviation бе подложена и на оценка относно спазването на законодателството на Йордания в областта на гражданското въздухоплаване в рамките на годишен одит. Резултатите от тези одити сочат значително подобрение в областта на управлението на поддържането на постоянна летателна годност. Освен това, в отговор на искането на въздушния превозвач да бъде добавен нов тип въздухоплавателно средство (Airbus A330-200) в неговия въздухоплавателен парк, CARC извърши оценка на способността на Jordan Aviation да въведе нов тип въздухоплавателно средство. Промяната в CAO бе извършена на 9 май 2012 г. и Airbus A330-200 бе добавен към оперативните спецификации в CAO на Jordan Aviation.
- (90) По време на посещението на оценяващия екип бяха представени доказателства за ефективността на плана за корективни и превантивни действия, разработен и прилаган от Jordan Aviation. Макар въздушният превозвач да доказва, че въведената система за управление на поддържането на постоянна летателна годност е способна да осигури летателната годност на въздухоплавателните средства на въздушния превозвач, екипът е на мнение, че са възможни още подобрения, по-специално по отношение на процедурите за обслужване на нови маршрути и за изготвяне на графици за екипажите.
- (91) След постъпило искане на CARC и Jordan Aviation за преразглеждане на оперативните ограничения, наложени с Регламент (ЕО) № 1197/2011 с твърдението, че установените с този регламент условия са били изпълнени, CARC и Jordan Aviation бяха поканени да направят изложение пред Комитета за авиационна безопасност. Изслушването се състоя на 21 ноември 2012 г. По време на срещата CARC и Jordan Aviation представиха и подробности относно плана за корективни действия, целящ отстраняване на забележките, направени по време на посещението на място.
- (92) Комитетът за авиационна безопасност приветства подобренията, постигнати от CARC и Jordan Aviation в прилагането на международните стандарти за безопасност, и счита, че ограниченията за този въздушен превозвач вече не са необходими. Следователно, въз основа на общите критерии се преценява, че Jordan Aviation следва да бъде заличен от приложение Б.

- (93) Държавите членки ще проверяват ефективното спазване на съответните стандарти за безопасност чрез определяне на приоритет при наземните инспекции на въздухоплавателните средства на този превозвач в съответствие с Регламент (ЕС) № 965/2012.

#### Air Madagascar

- (94) Въздушният превозвач Air Madagascar е предмет на оперативни ограничения и бе вписан в приложение Б съгласно Регламент (ЕО) № 390/2011. Оттогава бяха проведени консултации с компетентния орган на Мадагаскар (АСМ) и с Air Madagascar с оглед получаване на актуална информация за напредъка в прилагането на коригиращите действия.
- (95) От 21 до 25 май 2012 г. ИКАО проведе координирана мисия за проверка (ICVM), която потвърди известен напредък, тъй като липсата на ефективно прилагане на стандартите на ИКАО е спаднала процентно до 44,4 % при предишна стойност — 70,7 %. Същевременно мисията заключи, че е необходимо да продължи ефективното прилагане на всички корективни действия, по-специално що се отнася до разпоредбите за обучение и повишаването на квалификацията на техническия персонал, задълженията за наблюдение и решаването на опасенията относно безопасността, в които области процентното изражение на неефективното прилагане на стандартите на ИКАО са съответно 67 %, 58 % и 86 %.
- (96) АСМ и въздушният превозвач Air Madagascar поискаха изслушване от Комитета за авиационна безопасност, което се състоя на 20 ноември 2012 г. Те представиха постигнатия напредък при изпълнението на своите планове за действие. АСМ също информира, че е сключил двугодишен договор за външна експертна техническа помощ в подкрепа на своя надзор върху безопасността. Комитетът за авиационна безопасност отчита докладвания напредък и приветства усилията на АСМ да изпълнява по-добре задълженията си по отношение на изискванията на ИКАО.
- (97) Комитетът за авиационна безопасност насърчава АСМ да продължи усилията си за отстраняване на всички несъответствия, констатирани по време на одита ICVM, извършен от ИКАО, и по-специално в областта на надзора над въздушните оператори, лицензирани в Мадагаскар. Комисията, подпомагана от ЕААБ, и с подкрепата на държавите членки, е готова да проведе оценка на място, когато напредне достатъчно изпълнението на плановете за действие на АСМ и Air Madagascar.

#### Vim Avia от Руската федерация

- (98) От 4 до 8 юни 2012 г. Комисията, подпомагана от ЕААБ и някои държави членки, проведе посещение за оценка на безопасността в Руската федерация, с цел да провери задоволителното изпълнение на мерките, предприети от

компетентния орган за гражданско въздухоплаване на Руската федерация (FATA) и от въздушния превозвач VIM AVIA, лицензиран в Руската федерация, за решаване на проблемите, описани в Регламент (ЕС) № 1197/2011<sup>(1)</sup> и Регламент (ЕС) № 295/2012<sup>(2)</sup>. Оценката на безопасността включваше посещения в централата на FATA и в тази на VIM AVIA, посещение на съоръженията за техническо обслужване на въздушния превозвач на летище Домодедово и наземна проверка на един самолет от неговия флот. Резултатите от оценката доведоха до заключението, че като цяло VIM AVIA е постигнал напредък във въвеждането на система за управление на безопасността. Същевременно по отношение на плановете за коригиращи действия на VIM AVIA изглежда, че за три от 12-те корективни действия не може да се приеме, че се прилагат ефективно. VIM AVIA бе приканен да преразгледа и допълни своя план за действие преди да възстанови полетите си към ЕС.

- (99) На 20 юни 2012 г. FATA уведоми Комисията, че въздушният превозвач е получил отново разрешение, считано от тази дата, да обслужва полети до и от ЕС на основание, че успешно е приложил допълнителни корективни действия в тези три области.
- (100) Комисията, след като разгледа докладваните допълнителни мерки, изрази съмнения, че дружеството е могло да ги приложи ефективно в такива кратки срокове. На руския компетентен орган бяха посочени и незадоволителните резултати от наземните инспекции, извършени в Испания на 26 юни 2012 г.<sup>(3)</sup>, които свидетелстват за пропуски на VIM AVIA по отношение на поддържането на постоянна летателна годност и техническото обслужване. Също така от руския компетентен орган бе поискана информация за сериозния инцидент с VIM AVIA на 24 юни 2012 г.
- (101) С оглед на горепосоченото Комисията, ЕААБ и някои членове на Комитета за авиационна безопасност проведе среща на 19 октомври 2012 г. с руския компетентен орган и VIM AVIA. VIM AVIA докладва, че са били предприети и изпълнени корективни мерки по отношение на всички проблеми, констатирани в окончателния доклад на проведената в Русия мисия за оценка на безопасността през юни 2012 г. и представи доказателства за действия по отстраняване на нередностите след заседанието. FATA информира, че са били образувани две разследвания след сериозния инцидент с VIM AVIA на 24 юни 2012 г. и представи обобщение на заключенията си.
- (102) Испания потвърди пред Комитета за авиационна безопасност, че всички констатирани недостатъци при последните наземни инспекции на VIM AVIA, проведени в Испания, са били отстранени. Испания също съобщи за проведена в Мадрид среща с представители на VIM AVIA и отбеляза готовността за сътрудничество на дружеството.

<sup>(1)</sup> ОВ L 303, 22.11.2011 г., стр. 14.

<sup>(2)</sup> ОВ L 98, 4.4.2012 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> № AESA-E-2012-392

(103) Държавите членки ще проверяват ефективното спазване на съответните стандарти за безопасност чрез определяне на приоритет при наземните инспекции на въздухоплавателните средства на този превозвач на европейски летища. В случай че при тези наземни инспекции бъдат отново констатирани проблеми, свързани с безопасността на операциите на VIM AVIA, Комисията ще бъде принудена да предприеме действия съгласно Регламент (ЕО) № 2111/2005.

#### **Въздушни превозвачи от Руанда**

(104) На 9 май 2012 г. компетентният орган на Руанда изпрати писмо до Комисията и представи доказателства, че CAO на Silverback Cargo Freighters е било отнето на 30 октомври 2009 г. Следователно, въз основа на общите критерии се преценява, че Silverback Cargo Freighters следва да бъде заличен от приложение А.

(105) Комисията и Комитетът за авиационна безопасност отбелязват обаче, че Руанда остава предмет на сериозно опасение относно безопасността вследствие одита в рамките на Всеобщата програма за одит на надзора над безопасността (USOAP) на ИКАО през 2007 г., за което ИКАО уведоми всички държави — страни по Чикагската

конвенция. Поради това Комисията насърчава компетентния орган на Руанда да продължи усилията си за решаване на въпросите, свързани с безопасността, и ще продължи да следи отблизо развитието на ситуацията в областта на безопасността на въздухоплаването в Руанда, за да гарантира, че оставащите опасения относно безопасността ще получат ефективно решение.

#### **ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**

##### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 474/2006 се изменя, както следва:

1. Приложение А се заменя с текста, изложен в приложение А към настоящия регламент.
2. Приложение Б се заменя с текста, изложен в приложение Б към настоящия регламент.

##### *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2012 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Joaquín ALMUNIA  
Заместник-председател

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## „ПРИЛОЖЕНИЕ А

**СПИСЪК НА ВЪЗДУШНИТЕ ПРЕВОЗВАЧИ, ВСИЧКИ ПОЛЕТИ НА КОИТО СА ПРЕДМЕТ НА ЗАБРАНА В ГРАНИЦИТЕ НА ЕС <sup>(1)</sup>**

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото САО (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (САО) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Суринам
CONSORCIO VENEZOLANO DE INDUSTRIAS AERONAUTICAS Y SERVICIOS AEREOS, S.A. „CONVIASA“	VCV-DB-10	VCV	Боливарска република Венецуела
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Република Гана
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Афганистан, в това число</b>			<b>Ислямска република Афганистан</b>
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Ислямска република Афганистан
KAM AIR	AOC 001	KMF	Ислямска република Афганистан
PAMIR AIRLINES	Неизвестен	PIR	Ислямска република Афганистан
SAFI AIRWAYS	AOC 181	SFW	Ислямска република Афганистан
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Ангола, с изключение на TAAG Angola Airlines, който е включен в приложение Б, в това число</b>			<b>Република Ангола</b>
AEROJET	AO 008-01/11	Неизвестен	Република Ангола
AIR26	AO 003-01/11-DCD	DCD	Република Ангола
Air Gicango	009	Неизвестен	Република Ангола
AIR JET	AO 006-01/11-MBC	MBC	Република Ангола
AIR NAVE	017	Неизвестен	Република Ангола
ANGOLA AIR SERVICES	006	Неизвестен	Република Ангола
Diexim	007	Неизвестен	Република Ангола
FLY540	AO 004-01 FLYA	Неизвестен	Република Ангола
GIRA GLOBO	008	GGL	Република Ангола

<sup>(1)</sup> На въздушните превозвачи, изброени в приложение А, може да бъде разрешено да упражняват право на въздушно движение, като използват въздухоплавателни средства на мъкър лизинг на въздушен превозвач, който не е предмет на оперативна забрана, при условие че се спазват съответните стандарти за безопасност.

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
HELIANG	010	Неизвестен	Република Ангола
HELIMALONGO	АО 005-01/11	Неизвестен	Република Ангола
MAVEWA	016	Неизвестен	Република Ангола
SONAIR	АО 002-01/10-SOR	SOR	Република Ангола
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Бенин, в това число</b>			<b>Република Бенин</b>
AERO BENIN	PEA № 014/MDCTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	AEB	Република Бенин
AFRICA AIRWAYS	Неизвестен	AFF	Република Бенин
ALAFIA JET	PEA № 014/ANAC/MDCTTATP-PR/DEA/SCS	N/A	Република Бенин
BENIN GOLF AIR	PEA № 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	BGL	Република Бенин
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA № 013/MDCTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Република Бенин
COTAIR	PEA № 015/MDCTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Република Бенин
ROYAL AIR	PEA № 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Република Бенин
TRANS AIR BENIN	PEA № 016/MDCTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Република Бенин
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Република Конго, в това число</b>			<b>Република Конго</b>
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Република Конго
CANADIAN AIRWAYS CONGO	RAC06-012	Неизвестен	Република Конго
EMERAUDE	RAC06-008	Неизвестен	Република Конго
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Република Конго
EQUAJET	RAC06-007	Неизвестен	Република Конго
EQUATORIAL CONGO AIRLINES S.A.	RAC 06-014	Неизвестен	Република Конго
MISTRAL AVIATION	RAC06-011	Неизвестен	Република Конго

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Неизвестен	Република Конго
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Демократична република Конго (ДРК), в това число</b>			<b>Демократична република Конго (ДРК)</b>
AFRICAN AIR SERVICE COMMUTER	104/CAB/MIN/TVC/2012	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
AIR FAST CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0039/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/0053/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/0056/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/00625/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
BLUE AIRLINES	106/CAB/MIN/TVC/2012	BUL	Демократична република Конго (ДРК)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Демократична република Конго (ДРК)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	ABB	Демократична република Конго (ДРК)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0064/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
CETRACA AVIATION SERVICE	105/CAB/MIN/TVC/2012	CER	Демократична република Конго (ДРК)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Демократична република Конго (ДРК)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/0050/2010	CAA	Демократична република Конго (ДРК)
DOREN AIR CONGO	102/CAB/MIN/TVC/2012	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Демократична република Конго (ДРК)
FilaIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	FIL	Демократична република Конго (ДРК)
FLY CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0126/2012	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/ 053/09	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/ 0051/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/ 011/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/ 038/08	ALX	Демократична република Конго (ДРК)
International Trans Air Business (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/ 0065/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
JET CONGO AIRWAYS	Неизвестен	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
KATANGA EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/ 0083/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
KATANGA WINGS	409/CAB/MIN/TVC/ 0092/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/ 0059/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
KORONGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 001/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
Lignes Aériennes Congolaises (LAC)	Ministerial signature (ordonnance № 78/205)	LCG	Демократична република Конго (ДРК)
MALU AVIATION	098/CAB/MIN/TVC/2012	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/ 009/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 034/08	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/ 025/08	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
SERVICES AIR	103/CAB/MIN/TVC/2012	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
STELLAR AIRWAYS	AAC/DG/DTA/TM/ 787/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 0084/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/ 044/09	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
TRACEP CONGO/TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/ 0085/2010	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/073/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
WILL AIRLIFT	409/CAB/MIN/TVC/0247/2011	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Демократична република Конго (ДРК)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Неизвестен	Демократична република Конго (ДРК)
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Джибути, в това число</b>			<b>Джибути</b>
DAALLO AIRLINES	Неизвестен	DAO	Джибути
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Екваториална Гвинея, в това число</b>			<b>Екваториална Гвинея</b>
CRONOS AIRLINES	2011/0004/MTTCT/DGAC/SOPS	Неизвестен	Екваториална Гвинея
CEIBA INTERCONTINENTAL	2011/0001/MTTCT/DGAC/SOPS	CEL	Екваториална Гвинея
Punto Azul	2012/0006/MTTCT/DGAC/SOPS	Неизвестен	Екваториална Гвинея
TANGO AIRWAYS	Неизвестен	Неизвестен	Екваториална Гвинея
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Еритрея, в това число</b>			<b>Еритрея</b>
ERITREAN AIRLINES	AOC № 004	ERT	Еритрея
NASAIR ERITREA	AOC № 005	NAS	Еритрея
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Индонезия, с изключение на Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia и Metro Batavia, в това число</b>			<b>Република Индонезия</b>
AIR BORN INDONESIA	135-055	Неизвестен	Република Индонезия
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Неизвестен	Република Индонезия



Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Неизвестен	Република Индонезия
ANGKASA SUPER SERVICES	135-050	Неизвестен	Република Индонезия
ASCO NUSA AIR	135-022	Неизвестен	Република Индонезия
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Неизвестен	Република Индонезия
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Неизвестен	Република Индонезия
CITILINK INDONESIA	121-046	Неизвестен	Република Индонезия
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Неизвестен	Република Индонезия
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Република Индонезия
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Република Индонезия
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Република Индонезия
EASTINDO	135-038	Неизвестен	Република Индонезия
Enggang Air Service	135-045'	Неизвестен	Република Индонезия
Ersa Eastern Aviation	135-047	Неизвестен	Република Индонезия
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Република Индонезия
HEAVY LIFT	135-042	Неизвестен	Република Индонезия
INDONESIA AIR TRANSPORT	121-034	IDA	Република Индонезия
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Неизвестен	Република Индонезия
JAYAWIJAYA DIRGANTARA	121-044	Неизвестен	Република Индонезия
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Неизвестен	Република Индонезия
KAL STAR	121-037	KLS	Република Индонезия
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAЕ	Република Индонезия
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Република Индонезия
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Република Индонезия
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Неизвестен	Република Индонезия
Matthew Air Nusantara	135-048	Неизвестен	Република Индонезия
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Република Индонезия
MIMIKA AIR	135-007	Неизвестен	Република Индонезия
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Неизвестен	Република Индонезия

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Неизвестен	Република Индонезия
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Неизвестен	Република Индонезия
PACIFIC ROYALE AIRWAYS	121-045	Неизвестен	Република Индонезия
PEGASUS AIR SERVICES	135-036	Неизвестен	Република Индонезия
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Република Индонезия
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Неизвестен	Република Индонезия
PURA WISATA BARUNA	135-025	Неизвестен	Република Индонезия
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Република Индонезия
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Неизвестен	Република Индонезия
SKY AVIATION	135-044	Неизвестен	Република Индонезия
SMAC	135-015	SMC	Република Индонезия
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Република Индонезия
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Неизвестен	Република Индонезия
SURYA AIR	135-046	Неизвестен	Република Индонезия
TransNusa Aviation Mandiri	121-048	Неизвестен	Република Индонезия
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Неизвестен	Република Индонезия
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Република Индонезия
TRAVIRA UTAMA	135-009	Неизвестен	Република Индонезия
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Република Индонезия
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Република Индонезия
UNINDO	135-040	Неизвестен	Република Индонезия
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Република Индонезия
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Казахстан, с изключение на Air Astana, в това число</b>			<b>Република Казахстан</b>
AIR ALMATY	AK-0453-11	LMY	Република Казахстан
AIR TRUST AIRCOMPANY	AK-0455-12	RTR	Република Казахстан
ASIA CONTINENTAL Airlines	AK-0317-12	CID	Република Казахстан

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото САО (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (САО) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
ATMA AIRLINES	AK-0437-10	AMA	Република Казахстан
AVIA-JAYNAR/avia-zhaynar	AK-067-12	SAP	Република Казахстан
BEVBARS AIRCOMPANY	AK-0442-11	BBS	Република Казахстан
BEK AIR	AK-0463-12	BEK	Република Казахстан
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0456-12	BRY	Република Казахстан
COMLUX-KZ	AK-0449-11	KAZ	Република Казахстан
DETA AIR	AK-0458-12	DET	Република Казахстан
EAST WING	AK-0465-12	EWZ	Република Казахстан
LUK AERO (FORMER EASTERN EXPRESS)	AK-0464-12	LIS	Република Казахстан
EURO-ASIA AIR	AK-0441-11	EAK	Република Казахстан
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	AK-0445-11	KZE	Република Казахстан
FLY JET KZ	AK-0446-11	FJK	Република Казахстан
INVESTAVIA	AK-0447-11	TLG	Република Казахстан
IRTYSH AIR	AK-0439-11	MZA	Република Казахстан
JET AIRLINES	AK-0459-12	SOZ	Република Казахстан
JET ONE	AK-0468-12	JKZ	Република Казахстан
KAZAIR JET	AK-0442-11	KEJ	Република Казахстан
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0466-12	KUY	Република Казахстан
KAZAVIASPAS	AK-0452-11	KZS	Република Казахстан
MEGA Airlines	AK-0462-12	MGK	Република Казахстан
Prime aviation	AK-0448-11	PKZ	Република Казахстан
SAMAL AIR	AK-0454-12	SAV	Република Казахстан
SEMEYAVIA	AK-450-11	SMK	Република Казахстан
SCAT	AK-0460-12	VSV	Република Казахстан
ZHETYSU AIRCOMPANY	AK-0438-11	JTU	Република Казахстан
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Киргизката република, в това число</b>			<b>Киргизка република</b>

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
AIR MANAS	17	MBB	Киргизка република
Avia Traffic Company	23	AVJ	Киргизка република
CENTRAL ASIAN AVIATION SERVICES (CAAS)	13	CBK	Киргизка република
Click Airways	11	CGK	Киргизка република
STATE AVIATION ENTERPRISE UNDER THE MINISTRY OF EMERGENCY SITUATIONS (SAEMES)	20	DAM	Киргизка република
AIR BISHKEK (FORMERLY EASTOK AVIA)	15	EEA	Киргизка република
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Киргизка република
Kyrgyzstan	03	LYN	Киргизка република
MANAS AIRWAYS	42	BAM	Киргизка република
S GROUP AVIATION	6	SGL	Киргизка република
SKY KG AIRLINES	41	KGK	Киргизка република
Sky Way air	39	SAB	Киргизка република
SUPREME AVIATION	40	SGK	Киргизка република
VALOR AIR	07	VAC	Киргизка република
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Либерия</b>			<b>Либерия</b>
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Република Габон, с изключение на Gabon Airlines, Afrijet и SN2AG, които са включени в приложение Б, в това число</b>			<b>Република Габон</b>
AFRIC AVIATION	010/MTAC/ANAC-G/DSA	Неизвестен	Република Габон
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/DSA	RVS	Република Габон
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/DSA	LGE	Република Габон
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/DSA	NRG	Република Габон
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/DSA	SCY	Република Габон

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/DSA	SKG	Република Габон
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/DSA	Неизвестен	Република Габон
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Република Мозамбик, в това число</b>			<b>Република Мозамбик</b>
Aero-Servicos sarl	MOZ-08	Неизвестен	Република Мозамбик
Aerovisao de Mozambique	Неизвестен	Неизвестен	Република Мозамбик
CFA Mozambique	MOZ-10	Неизвестен	Република Мозамбик
CFM-Transportes e trabalho aereo sA	MOZ-07	Неизвестен	Република Мозамбик
Emilio Air Charter lda	MOZ-05	Неизвестен	Република Мозамбик
ETA Air Charter LDA	MOZ-04	Неизвестен	Република Мозамбик
Helicopteros Capital	MOZ-11	Неизвестен	Република Мозамбик
KAYA AIRLINES	MOZ-09	Неизвестен	Република Мозамбик
Mozambique Airlines (linhas aereas de moçambique)	MOZ-01	LAM	Република Мозамбик
Mozambique Express/MEX	MOZ-02	MXE	Република Мозамбик
Unique Air Charter	MOZ-13	Неизвестен	Република Мозамбик
Safari Air	MOZ-12	Неизвестен	Република Мозамбик
VR Cropsprayers lda	MOZ-06	Неизвестен	Република Мозамбик
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Филипините, в това число</b>			<b>Република Филипини</b>
AEROEQUIPEMENT AVIATION	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
AEROMAJESTIC	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
Aerowurks Aerial Spraying Services	2010030	Неизвестен	Република Филипини
AIR ASIA PHILIPPINES	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
AIRGURUS	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
Air Philippines Corporation	2009006	GAP	Република Филипини
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Неизвестен	Република Филипини
Airtrack Agricultural Corporation	2010027	Неизвестен	Република Филипини

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
Asia Aircraft Overseas Philippines Inc.	4AN9800036	Неизвестен	Република Филипини
Aviation Technology Innovators, Inc.	4AN2007005	Неизвестен	Република Филипини
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Неизвестен	Република Филипини
AYALA aviation corp.	4AN9900003	Неизвестен	Република Филипини
Beacon	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
BENDICE transport management inc.	4AN2008006	Неизвестен	Република Филипини
Canadian helicopters philippines inc.	4AN9800025	Неизвестен	Република Филипини
Cebu Pacific Air	2009002	СЕВ	Република Филипини
CERTEZA INFOSYSTEMS CORP.	2011040	Неизвестен	Република Филипини
Chemtrad Aviation Corporation	2009018	Неизвестен	Република Филипини
CM aero SERVICES	20110401	Неизвестен	Република Филипини
Corporate Air	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
Cyclone airways	4AN9900008	Неизвестен	Република Филипини
Far East Aviation Services	2009013	Неизвестен	Република Филипини
F.F. Cruz and Company, Inc.	2009017	Неизвестен	Република Филипини
Huma Corporation	2009014	Неизвестен	Република Филипини
Inaer Aviation Corp.	4AN2002004	Неизвестен	Република Филипини
INTERISLAND AIRLINES	2010023	Неизвестен	Република Филипини
Island Aviation	2009009	SOY	Република Филипини
Island HELICOPTER SERVICES	2011043	SOY	Република Филипини
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Неизвестен	Република Филипини
Lion Air, Incorporated	2009019	Неизвестен	Република Филипини
Macro asia air taxi services	2010029	Неизвестен	Република Филипини
MID-SEA EXPRESS		Неизвестен	Република Филипини
Mindanao Rainbow Agricultural Development Services	2009016	Неизвестен	Република Филипини
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Неизвестен	Република Филипини
NORTHSKY AIR INC.	2011042	Неизвестен	Република Филипини

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото САО (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (САО) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
Omni aviation corp.	2010033	Неизвестен	Република Филипини
Pacific East Asia Cargo Airlines, Inc.	4AS9800006	PEC	Република Филипини
Pacific Airways Corporation	4AN9700007	Неизвестен	Република Филипини
Pacific Alliance Corporation	4AN2006001	Неизвестен	Република Филипини
Philippine Airlines	2009001	PAL	Република Филипини
Philippine Agricultural aviation corp.	4AN9800015	Неизвестен	Република Филипини
Royal air charter services Inc.	2010024	Неизвестен	Република Филипини
Royal Star Aviation, Inc.	2010021	Неизвестен	Република Филипини
SKYJET	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
SOUTH EAST ASIA AIRLINE INC. (SEAIR)	2009 004	Неизвестен	Република Филипини
SOUTHERN AIR FLIGHT SERVICES	2011045	Неизвестен	Република Филипини
Southstar aviation company, inc.	4AN9800037	Неизвестен	Република Филипини
SOUTHWEST AIR CORPORATION	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
Spirit of Manila Airlines Corporation	2009008	MNP	Република Филипини
Subic international air charter	4AN9900010	Неизвестен	Република Филипини
Subic seaplane, inc.	4AN2000002	Неизвестен	Република Филипини
Topflite airways, inc.	4AN9900012	Неизвестен	Република Филипини
Transglobal Airways Corporation	2009007	TCU	Република Филипини
World aviation, corp.	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
WcC Aviation Company	2009015	Неизвестен	Република Филипини
YOkota aviation, inc.	Неизвестен	Неизвестен	Република Филипини
ZenitH Air, Inc.	2009012	Неизвестен	Република Филипини
Zest Airways Incorporated	2009003	RIT	Република Филипини
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Сао Томе и Принсипи, в това число</b>			<b>Сао Томе и Принсипи</b>
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Неизвестен	Сао Томе и Принсипи

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Сао Томе и Принсипи
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Сао Томе и Принсипи
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Неизвестен	Сао Томе и Принсипи
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Сао Томе и Принсипи
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Неизвестен	Сао Томе и Принсипи
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Сао Томе и Принсипи
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Сао Томе и Принсипи
TRANSCARG	01/AOC/2009	Неизвестен	Сао Томе и Принсипи
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Сао Томе и Принсипи
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Сиера Леоне, в това число</b>			<b>Сиера Леоне</b>
AIR RUM, Ltd	Неизвестен	RUM	Сиера Леоне
DESTINY AIR SERVICES, Ltd	Неизвестен	DTY	Сиера Леоне
HEAVYLIFT CARGO	Неизвестен	Неизвестен	Сиера Леоне
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Неизвестен	ORJ	Сиера Леоне
PARAMOUNT AIRLINES, Ltd	Неизвестен	PRR	Сиера Леоне
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Неизвестен	SVT	Сиера Леоне
TEEBAN AIRWAYS	Неизвестен	Неизвестен	Сиера Леоне
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Судан, в това число</b>			<b>Република Судан</b>
ALFA AIRLINES	054	AAJ	Република Судан
ALMAJAL AVIATION SERVICE	015	MGG	Република Судан
ALMAJARA AVIATION	Неизвестен	MJA	Република Судан



Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO) или на оперативния лиценз	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора
ATTICO AIRLINES (TRANS ATTICO)	023	ETC	Република Судан
AZZA TRANSPORT COMPANY	012	AZZ	Република Судан
BADER AIRLINES	035	BDR	Република Судан
FOURTY EIGHT AVIATION	054	WHB	Република Судан
GREEN FLAG AVIATION	017	Неизвестен	Република Судан
MARSLAND COMPANY	040	MSL	Република Судан
NOVA AIRLINES	001	NOV	Република Судан
Sudan Airways	Неизвестен	SUD	Република Судан
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	010	SNV	Република Судан
SUN AIR COMPANY	051	SNR	Република Судан
TARCO AIRLINES	056	Неизвестен	Република Судан
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Свазиленд, в това число</b>			<b>Свазиленд</b>
SWAZILAND AIRLINK	Неизвестен	SZL	Свазиленд
<b>Всички въздушни превозвачи, лицензирани от органа за регулаторен надзор на Замбия, в това число</b>			<b>Замбия</b>
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Замбия

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

СПИСЪК НА ВЪЗДУШНИТЕ ПРЕВОЗВАЧИ, ЧИИТО ПОЛЕТИ СА ПРЕДМЕТ НА ОПЕРАТИВНИ ОГРАНИЧЕНИЯ В РАМКИТЕ НА ЕС <sup>(1)</sup>

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO)	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора	Тип на ограниченото въздухоплавателно средство	Регистрационен/ни знак/ци, ако е/са наличен/и, производствен/и серийн/серийни номер/а	Държава на регистрация
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01	KOR	КНДР	Целият флот с изключение на: 2 въздухоплавателни средства от типа Ту-204	Целият флот с изключение на: P-632, P-633	КНДР
AFRIJET <sup>(1)</sup>	002/MTAC/ANAC-G/DSA	ABS	Република Габон	Целият флот с изключение на: 2 въздухоплавателни средства от типа Falcon 50, 2 въздухоплавателни средства от типа Falcon 900	Целият флот с изключение на: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ; TR-AFR	Република Габон
AIR ASTANA <sup>(2)</sup>	AK-0443-11	KZR	Казахстан	Целият флот с изключение на: Въздухоплавателни средства от типа B-767, въздухоплавателни средства от типа B-757; въздухоплавателни средства от типа A319/320/321; въздухоплавателни средства от типа Fokker 50	Целият флот с изключение на: Въздухоплавателни средства от авиофлота от B-767, както е посочено в CAO, въздухоплавателни средства от авиофлота от B-757, въздухоплавателни средства от авиофлота от A319/320/321, както е посочено в CAO, въздухоплавателни средства от авиофлота на Fokker 50 флот, както е посочено в AOC	Аруба (Кралство Нидерландия)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) Ltd	AOC 017	ALE	Република Гана	Целият авиофлот с изключение на: 2 въздухоплавателни средства от типа DC8-63F	Целият авиофлот с изключение на: 9G-TOP и 9G-RAC	Република Гана
AIR MADAGASCAR	5R-M01/2009	MDG	Мадагаскар	Целият авиофлот с изключение на: 2 въздухоплавателни средства от типа Boeing B-737-300, 2 въздухоплавателни средства от типа ATR 72-500, 1 въздухоплавателно средство от типа ATR 42-500, 1 въздухоплавателно средство от типа ATR 42-320 и 3 въздухоплавателни средства от типа DHC 6-300	Целият авиофлот с изключение на: 5R-MFH, 5R-MFI, 5R-MJE, 5R-MJF, 5R-MJG, 5R-MVT, 5R-MGC, 5R-MGD и 5R-MGF	Република Мадагаскар
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Коморски острови	Целият авиофлот с изключение на: LET 410 UVP	Целият авиофлот с изключение на: D6-CAM (851336)	Коморски острови
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	001/MTAC/ANAC	GBK	Република Габон	Целият авиофлот с изключение на: 1 въздухоплавателно средство от типа Boeing B-767-200	Целият авиофлот с изключение на: TR-LHP	Република Габон

<sup>(1)</sup> На въздушните превозвачи, изброени в приложение Б, може да бъде разрешено да упражняват право на въздушно движение, като използват въздухоплавателни средства на мъкър лизинг на въздушен превозвач, който не е обект на оперативна забрана, при условие че са спазени съответните стандарти за безопасност.

Име на юридическото лице на въздушния превозвач, както е посочено в неговото CAO (както и търговското му наименование, ако е различно)	Номер на свидетелството за авиационен оператор (CAO)	Обозначителен номер на ИКАО за въздушния превозвач	Държава на оператора	Тип на ограниченото въздухоплавателно средство	Регистрационен/ни знак/ци, ако е/са наличен/и, производствен/и сериен/сериен номер/а	Държава на регистрация
IRAN AIR <sup>(4)</sup>	FS100	IRA	Ислямска република Иран	Целият авиофлот с изключение на: 14 въздухоплавателни средства от типа A-300, 8 въздухоплавателни средства от типа A-310, 1 ВС B-737	Целият авиофлот с изключение на: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Ислямска република Иран
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Република Габон	Целият авиофлот с изключение на: 1 въздухоплавателно средство от типа Challenger CL-601, 1 въздухоплавателно средство от типа HS-125-800	Целият авиофлот с изключение на: TR-AAG, ZS-AFG	Република Габон; Република Южна Африка
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Република Ангола	Целият авиофлот с изключение на: 5 въздухоплавателни средства от типа Boeing B-777 и 4 въздухоплавателни средства от типа Boeing B-737-700	Целият авиофлот с изключение на: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TEG, D2-TEN, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Република Ангола

<sup>(1)</sup> Afrijet има право да използва единствено конкретните посочени въздухоплавателни средства за сегашните си полети в рамките на Европейския съюз.

<sup>(2)</sup> Air Astana има разрешение да използва в настоящите си операции в рамките на ЕС единствено конкретните типове въздухоплавателни средства, изброени по-горе, при условие че (1) те са регистрирани в Аруба и (2) всички промени в CAO се съобщават своевременно на Комисията и на Евроконтрол.

<sup>(3)</sup> Gabon Airlines има право да използва единствено конкретно посочените самолети за сегашните си полети в рамките на Европейската общност.

<sup>(4)</sup> Iran Air има право да извършва полети до Европейския съюз с конкретните въздухоплавателни средства при условията, посочени в съображение 69 от Регламент (ЕС) № 590/2010, ОВ L 170, 6.7.2010 г., стр. 15.“

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1147/2012 НА КОМИСИЯТА

от 4 декември 2012 година

за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на пчелен восък (Е 901), карнаубов восък (Е 903), шеллак (Е 904) и микрокристален восък (Е 905) върху някои плодове

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 10, параграф 3 и член 30, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се установяват списък на Съюза на добавките в храни, одобрени за употреба в храните, и условията за тяхната употреба.
- (2) Списъкът може да бъде изменен в съответствие с процедурата по Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните <sup>(2)</sup>.
- (3) Съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 списъкът на Съюза може да бъде актуализиран по инициатива на Комисията или при постъпване на заявление.
- (4) Комисията получи няколко заявления за разрешаване на употребата на пчелен восък (Е 901) върху пипер, домати, краставици, банани, манго и авокадо, нар, както и върху всички плодове, употребата на карнаубов восък (Е 903) и шеллак (Е 904) върху нар и манго, авокадо и папая, както и употребата на микрокристален восък (Е 905) върху ананас. Тези заявления са предоставени на държавите членки.
- (5) Заявленията за пчелен восък (Е 901), карнаубов восък (Е 903), шеллак (Е 904) и микрокристален восък (Е 905) се отнасят до употребата като глазиращ агент за повърхностна обработка на посочените плодове или плодови зеленчуци с цел подобро съхраняване. Този вид обработка предпазва плодовете от дехидратация и окисляване и забавя растежа на плесени и някои видове микроорганизми. Налице е технологична необходимост по-специално по отношение на плодовете, които се внасят от държави с тропически климат. Тези плодове трябва да бъдат предпазени по време на продължително транспортиране.
- (6) Тези добавки в храните са предназначени за употреба за външна обработка и не се очаква да преминават във вътрешната ядивна част на плодовете. По тази причина обработката на плодове, обелките на които не се консумират, не би следвало да въздейства на човешкото здраве.

Поради това е целесъобразно да се разреши употребата на пчелен восък (Е 901), карнаубов восък (Е 903), шеллак (Е 904) и микрокристален восък (Е 905) върху такива плодове, които се внасят основно от държави с тропически климат, т.е. банан, манго, авокадо, нар, папая и ананас.

- (7) Съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 Комисията трябва да изиска становището на Европейския орган за безопасност на храните („Органът“), за да актуализира списъка на Съюза на добавките в храните, установен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, освен в случаите, когато не е възможно въпросната актуализация да въздейства на човешкото здраве. Тъй като разрешаването на употребата на пчелен восък (Е 901) върху банани, манго и нар, на карнаубов восък (Е 903) и шеллак (Е 904) върху нар, манго, авокадо и папая и на микрокристален восък (Е 905) върху ананас представлява актуализация на списъка, която не е възможно да въздейства върху човешкото здраве, не е необходимо да се изисква становището на Органа.
- (8) Комисията ще проучи допълнително исканията за употреба на восъци върху други плодове и върху зеленчуци, като вземе предвид безопасността на потребителя в случаите, когато външните части се очаква да бъдат консумирани, както и технологичната обосновка и евентуалното подвеждане на потребителя, включително изискванията за етикетирание.
- (9) Съгласно преходните разпоредби на Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията <sup>(3)</sup> списъкът на добавките в храните, изложен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, се прилага принципно от 1 юни 2013 г. За да се разрешат нови видове употреба на пазара на добавки в храните преди тази дата, е необходимо да се посочи по-ранна дата на прилагане по отношение на тези видове употреба.
- (10) Поради това приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 следва да бъде съответно изменено.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и срещу тях не изказаха възражения нито Европейският парламент, нито Съветът,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изменение на Регламент (ЕО) № 1333/2008**

Приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16.

<sup>(2)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 1.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2012 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част Д от приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 вписванията за Е 901, Е 903, Е 904 и Е 905 в категория храни 04.1.1 „Цели пресни плодове и зеленчуци“ се заменят със следните вписвания:

„Е 901	Пчелен восък — бял и жълт	<i>quantum satis</i>		само за повърхностна обработка на плодове: citrusови плодове, пъпеши, ябълки, круши, праскови, ананаси, банани, манго, авокадо и нар и като глазиращ агент за ядкови плодове	Период на прилагане по отношение на банани, манго, авокадо и нар: От 25 декември 2012 г.
Е 903	Карнаубов восък	200		само за повърхностна обработка на плодове: citrusови плодове, пъпеши, ябълки, круши, праскови, ананаси, нар, манго, авокадо и папая и като глазиращ агент за ядкови плодове	Период на прилагане по отношение на нар, манго, авокадо и папая: От 25 декември 2012 г.
Е 904	Шеллак	<i>quantum satis</i>		само за повърхностна обработка на плодове: citrusови плодове, пъпеши, ябълки, круши, праскови, ананаси, нар, манго, авокадо и папая и като глазиращ агент за ядкови плодове	Период на прилагане по отношение на нар, манго, авокадо и папая: От 25 декември 2012 г.
Е 905	Микрокристален восък	<i>quantum satis</i>		само за повърхностна обработка на плодове: пъпеши, папая, манго, авокадо и ананас	Период на прилагане за ананас: От 25 декември 2012 г.“

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1148/2012 НА КОМИСИЯТА

от 4 декември 2012 година

за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) и пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 10, параграф 3 и член 30, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се установяват списък на Съюза на добавките в храни, одобрени за употреба в храните, и условията за тяхната употреба.
- (2) Списъкът може да бъде изменен в съответствие с процедурата по Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните <sup>(2)</sup>.
- (3) Съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1333/2008 списъкът на Съюза може да бъде актуализиран по инициатива на Комисията или при постъпване на заявление.
- (4) На 30 юни 2011 г. бе подадено заявление за разрешаване на употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) и пропан-1,2-диол алгинат (Е 405), което бе предоставено на държавите членки.
- (5) Налице е технологична необходимост за употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) и пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст. Серен диоксид — сулфити (Е 220-228) се добавят, за да се спре окислението и да се забави растежът на микроорганизми. Така се предотвратява и растежът на нежелани дрожди по време на втората ферментация в бутилките. Пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) се добавя, за да стабилизира пяната, така че да не се губят балончетата въглероден диоксид, като по този начин се получава по-кремаобразна и трайна пяна.
- (6) Научният комитет по храните определи стойности на допустимия дневен прием за серен диоксид — сулфити (Е 220-228) <sup>(3)</sup> и за пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) <sup>(4)</sup>.

Напитките на основата на ферментирала гроздова мъст са алкохолни напитки, които по свойства наподобяват други алкохолни напитки, като бирата и малцовите напитки. Поради това консумацията на такива напитки може да се счита за алтернатива на консумацията на други алкохолни напитки, по-специално бира и малцови напитки. Допълнителната експозиция на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) и на пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) въз основа на този нов вид употреба ще остане ограничена и няма да доведе до увеличение на общия прием. Поради това е целесъобразно да бъде разрешена употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) като консервант и на пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) като стабилизатор на пяната в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст.

- (7) Съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 Комисията трябва да изиска становището на Европейския орган за безопасност на храните, за да актуализира списъка на Съюза на добавките в храните, установен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, освен в случаите, когато не е възможно въпросната актуализация да въздейства върху човешкото здраве. Тъй като разрешаването на употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) като консервант и на пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) като стабилизатор на пяната в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст представлява актуализация на списъка, която не е възможно да въздейства на човешкото здраве, не е необходимо да се изисква становището на Европейския орган за безопасност на храните.
- (8) Съгласно преходните разпоредби на Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията <sup>(5)</sup> списъкът на добавките в храните, изложен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, се прилага принципно от 1 юни 2013 г. За да се разреши употребата на серен диоксид — сулфити (Е 220-228) и на пропан-1,2-диол алгинат (Е 405) в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст преди тази дата, е необходимо да се посочи по-ранна дата на прилагане по отношение на този вид употреба на тези добавки в храните.
- (9) Поради това приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 следва да бъде съответно изменено.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и срещу тях не изказаха възражения нито Европейският парламент, нито Съветът,

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16.

<sup>(2)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> [http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf\\_reports\\_35.pdf](http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf)

<sup>(4)</sup> [http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf\\_reports\\_32.pdf](http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_32.pdf)

<sup>(5)</sup> ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2012 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---



ПРИЛОЖЕНИЕ

В част Д от приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 в категория храни 14.2.8 „Други алкохолни напитки, включително смеси от алкохолни напитки и безалкохолни напитки и спиртни напитки с алкохолно съдържание по-малко от 15 %“ се вмъкват следните вписвания при спазване на поредността на номерацията:

„E 220-228	Серен диоксид — сулфити	20	(3)	само в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст	Период на прилагане: от 25 декември 2012 г.
E 405	Пропан-1,2-диол алпинат	100		само в напитки на основата на ферментирала гроздова мъст	Период на прилагане: от 25 декември 2012 г.
(3): Максималните количества са изразени като SO <sub>2</sub> и се отнасят до общото количество, налично от всички източници; съдържание на SO <sub>2</sub> до 10 mg/kg или 10 mg/l не се счита за налично.“					

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1149/2012 НА КОМИСИЯТА

от 4 декември 2012 година

за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на употребата на екстракти от розмарин (Е 392) в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно добавките в храните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 10, параграф 3 и член 30, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се установяват списък на Съюза на добавките в храни, одобрени за употреба в храните, и условията за тяхната употреба.
- (2) Списъкът може да бъде изменен в съответствие с процедурата по Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните <sup>(2)</sup>.
- (3) Съгласно член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 списъкът на Съюза може да бъде актуализиран по инициатива на Комисията или при постъпване на заявление.
- (4) Подадено бе заявление за разрешаване на употребата на екстракти от розмарин (Е 392) като антиоксиданти в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия, което бе предоставено на държавите членки.
- (5) Антиоксидантите са вещества, които предпазват храните от развала, причинена от окисление, като гранясването на мазнините и промените в цвета. Екстрактите от розмарин (Е 392), употребявани като антиоксиданти в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия, подобряват стабилността в рецептата на мазнините и маслата (напр. растително масло, мазнини в месо, сирене и млечни съставки) по време на целия срок на годност на продукта. Вкусът на пълнените сухи макаронени изделия се изменя в по-малка степен при липса на органолептични отклонения и вкусови недостатъци, причинени от окислението на мазнините.
- (6) Европейският орган за безопасност на храните извърши оценка на употребата на екстракти от розмарин като добавка в храните <sup>(3)</sup>. Въз основа на праговете на

безопасност, установени чрез използването на NOAEL <sup>(4)</sup> от различни проучвания, където NOAEL са най-високите изпитвани дози, и на консервативни оценки на експозицията на храната, беше направено заключението, че употребата на описаните в научното становище екстракти от розмарин за предложените видове и нива на употреба не би представлявала заплаха за безопасността. Допълнителният прием, произтичащ от новата употреба в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия, не влияе съществено на общия прием. Поради това е целесъобразно да бъде разрешена употребата на екстракти от розмарин (Е 392) като антиоксидант в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия.

- (7) Съгласно член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1331/2008 Комисията трябва да изиска становището на Европейския орган за безопасност на храните, за да актуализира списъка на Съюза на добавките в храните, установен в приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008, освен в случаите, когато не е възможно въпросната актуализация да въздейства върху човешкото здраве. Тъй като разрешаването на употребата на екстракти от розмарин (Е 392) като антиоксидант в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия представлява актуализация на списъка, която не е възможно да въздейства върху човешкото здраве, не е необходимо да се изисква становището на Европейския орган за безопасност на храните.
- (8) Съгласно преходните разпоредби на Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета посредством създаване на списък на Съюза на добавките в храните <sup>(5)</sup> приложение II за създаване на списък на Съюза на добавките в храните, одобрени за употреба в храни, и условията за тяхната употреба се прилага от 1 юни 2013 г. За да се разреши употребата на екстракти от розмарин (Е 392) в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия преди тази дата, е необходимо да се посочи по-ранна дата на прилагане по отношение на този вид употреба на тази добавка в храните.
- (9) Поради това приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 следва да бъде съответно изменено.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и срещу тях не изказана възражения нито Европейският парламент, нито Съветът,

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 16.

<sup>(2)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> The EFSA Journal (2008 г.) 721, стр. 1.

<sup>(4)</sup> NOAEL (No Observed Adverse Effect Level — ниво без наблюдаван неблагоприятен ефект) — доза или концентрация, при която не се наблюдават неблагоприятни ефекти.

<sup>(5)</sup> ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2012 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част Д от приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 в категория храни 06.4.5 „Пълнежи за пълнени макаронени изделия (ravioli и други подобни)“:

а) след вписването за Е 200-203 се добавя следното вписване:

	„Е 392	Екстракти от розмарин	250	(41) (46)	Само в пълнежи за пълнени сухи макаронени изделия	Период на прилагане: От 25 декември 2012 г.“
--	--------	-----------------------	-----	-----------	---	---

б) след бележка под линия 2 се добавят следните бележки под линия:

„(41): Изразено на основата на мазнина

(46): Като сбор от карнозол и карнозна киселина.“

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1150/2012 НА КОМИСИЯТА****от 4 декември 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2012 година.

*За Комисията,*  
*от името на председателя,*  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Генерален директор на генерална дирекция*  
*„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	41,5
	MA	54,9
	TN	81,9
	TR	68,5
	ZZ	61,7
0707 00 05	AL	59,9
	MA	133,1
	TR	104,1
	ZZ	99,0
0709 93 10	MA	120,6
	TR	93,3
	ZZ	107,0
0805 10 20	AR	49,7
	ZA	62,1
	ZW	52,1
	ZZ	54,6
0805 20 10	MA	69,8
	ZZ	69,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	71,1
	HR	85,6
	MA	95,7
	TR	82,4
	ZZ	83,7
0805 50 10	TR	76,9
	ZZ	76,9
0808 10 80	MK	39,5
	US	125,2
	ZA	214,1
	ZZ	126,3
0808 30 90	CN	33,5
	TR	112,1
	US	160,6
	ZZ	102,1

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ ВiН/19/2012 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 27 ноември 2012 година

за назначаване на командващ силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина

(2012/748/ОВППС)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Съвместно действие 2004/570/ОВППС на Съвета от 12 юли 2004 г. относно военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина <sup>(1)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 6, параграф 1 от Съвместно действие 2004/570/ОВППС Съветът упълномощи Комитета по политика и сигурност (КПС) да взема последващи решения за назначаването на командващ силите на ЕС.
- (2) На 2 декември 2011 г. КПС прие Решение ВiН/18/2011 <sup>(2)</sup> за назначаване на бригаден генерал Robert BRIEGER за командващ силите на Европейския съюз за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина.
- (3) Командващият операцията на ЕС препоръча назначаването на генерал-майор Dieter HEIDECCKER за нов командващ силите на Европейския съюз за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина на мястото на бригаден генерал Robert BRIEGER.
- (4) Военният комитет на ЕС подкрепи тази препоръка.
- (5) В съответствие с член 5 от Протокол (№ 22) относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на

Европейския съюз, Дания не участва в изготвянето и осъществяването на решения и действия на Съюза, свързани с въпросите на отбраната.

- (6) На заседанието си в Копенхаген от 12 — 13 декември 2002 г. Европейският съвет прие декларация, в която заявява, че договореностите „Берлин плюс“ и тяхното изпълнение ще се прилагат само спрямо онези държави членки на ЕС, които са също членки на НАТО или страни по „Партньорство за мир“ и които съответно са сключили двустранни споразумения за сигурност с НАТО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Генерал-майор Dieter HEIDECCKER се назначава за командващ силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина, считано от 3 декември 2012 г.

## Член 2

Решение ВiН/18/2011 се отменя.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 3 декември 2012 г.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 2012 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

O. SKOOG

<sup>(1)</sup> ОВ L 252, 28.7.2004 г., стр. 10.

<sup>(2)</sup> Решение ВiН/18/2011 на Комитета по политика и сигурност от 2 декември 2011 г. за назначаване на командващ силите на ЕС за военната операция на Европейския съюз в Босна и Херцеговина (ОВ L 332, 15.12.2011 г., стр. 10).

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 3 декември 2012 година

за удължаване на срока на прилагане на Решение 2010/371/ЕС относно приключването на консултациите с Република Мадагаскар съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС

(2012/749/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Споразумението за партньорство между членовете на групата държави от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави членки, от друга страна, подписано в Котону на 23 юни 2000 г. <sup>(1)</sup> и преразгледано в Уагадугу, Буркина Фасо на 22 юни 2010 г. <sup>(2)</sup> (наричано по-долу „Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС“), и по-специално член 96 от него,

като взе предвид Вътрешното споразумение между представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно мерките, които трябва да се вземат, и процедурите, които трябва да се следват за изпълнение на Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС <sup>(3)</sup>, и по-специално член 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

със съгласието на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) Решение 2010/371/ЕС на Съвета от 7 юни 2010 г. относно приключването на консултациите с Република Мадагаскар съгласно член 96 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС <sup>(4)</sup> бе прието, за да се осигури прилагането на подходящи мерки вследствие на нарушаването на основни елементи, предвидени в член 9 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС.
- (2) С Решение 2011/324/ЕС на Съвета <sup>(5)</sup> действието на посочените мерки бе продължено до 6 декември 2011 г., а с Решение 2011/808/ЕС на Съвета <sup>(6)</sup> те бяха изменени и действието им бе продължено до 6 декември 2012 г.
- (3) Постигнат бе значителен напредък, по-специално в областта на изграждането на институции на прехода и на изборния процес, благодарение на посредничеството на Южноафриканската общност за развитие (ЮАОР), което позволи да се отбележи напредък в процеса на излизане от кризата. Като пример за този напредък може да се отбележи създаването на независима национална изборна комисия на прехода (Commission

électorale nationale indépendante pour la transition — CENI-T), приемането от парламента на закон за амнистията и обявяването на дати за избори в съответствие с препоръките на експертите от Организацията на обединените нации. Въпреки това пътната карта за прехода не бе изпълнена докрай.

- (4) Срокът на прилагане на Решение 2010/371/ЕС изтича на 6 декември 2012 г. Тъй като е предвидено парламентарните избори и вторият кръг на президентските избори да се проведат на 3 юли 2013 г., срокът на прилагане на подходящите мерки, които са в сила понастоящем, следва да бъде удължен до момента, в който Съветът вземе решение, че са били проведени заслужаващи доверие избори и че конституционният ред в Мадагаскар е възстановен, без да се засяга възможността за редовното преразглеждане на мерките през този период,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В член 3 от Решение 2010/371/ЕС второто изречение се заменя със следното:

„Решението остава в сила до момента, в който Съветът вземе решение въз основа на предложение на Комисията, че са били проведени заслужаващи доверие избори и че конституционният ред в Мадагаскар е възстановен, без да се засяга възможността за редовното му преразглеждане през този период.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 3 декември 2012 година.

За Съвета  
Председател  
N. SYLIKIOTIS

<sup>(1)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

<sup>(2)</sup> ОВ L 287, 4.11.2010 г., стр. 3.

<sup>(3)</sup> ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 376.

<sup>(4)</sup> ОВ L 169, 3.7.2010 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 146, 1.6.2011 г., стр. 2.

<sup>(6)</sup> ОВ L 324, 7.12.2011 г., стр. 1.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПРОЕКТ НА ПИСМО ДО ПРЕЗИДЕНТА НА ПРЕХОДА

Уважаеми господин Президент,

Като приветства напредъка в разрешаването на политическата криза, постигнат с подписването през септември 2011 г. от политическите партньори в Мадагаскар на пътната карта за излизане от кризата в Мадагаскар, на 5 декември 2011 г. Европейският съюз (ЕС) смекчи подходящите мерки, въведени по отношение на Мадагаскар с Решение 2010/371/ЕС на Съвета от 7 юни 2010 г.

Новото решение Ви бе съобщено с писмо от 8 декември 2011 г., в което се посочват предпоставките за предприемане на мерки по оказване на помощ за прехода от страна на ЕС. За тази цел през изминалата година ЕС взе мерки за подпомагане на населението и на изборния процес съгласно предвиденото в таблицата с ангажменти, съдържаща се в посоченото писмо.

Постигнат е значителен напредък в изпълнението на пътната карта — напредък, който бе отчетен във връзка с действащите подходящи мерки. Като се има предвид, че пътната карта не беше изпълнена напълно и че на 3 юли 2013 г. се очаква провеждането на парламентарните избори и на втория кръг на президентските избори, действащите понастоящем подходящи мерки ще продължат да се прилагат без промяна в условията и реципрочните ангажменти между ЕС и Мадагаскар, които остават изцяло в сила до момента, в който ЕС реши, че са били проведени заслужаващи доверие избори и че конституционният ред в Мадагаскар е възстановен.

ЕС, който отдава първостепенно значение на основните елементи, а именно съблюдаването на правата на човека, демократичните институции и върховенството на закона съгласно член 9 от Споразумението за партньорство АКТЬ—ЕС, настоява както Вие, така и всички партньори по пътната карта, да умножите усилията си за бързо преодоляване на политическите спънки, които понастоящем излагат на риск нейното изпълнение.

ЕС Ви насърчава също така, заедно с мадагаскарските Ви партньори, да продължавате упорито да полагате усилия за гарантиране на спокойна политическа обстановка, която да позволи провеждане през май и юли 2013 г. на заслужаващи доверие избори и приключване на преходния процес съгласно договореното от мадагаскарските власти и одобреното от международната общност.

ЕС потвърждава ангажимента си да продължи да подпомага процеса на прехода и бързо да въведе мерки за подпомагане след завършване на прехода, като решение относно реда и условията за тези мерки ще бъде взето в рамките на политическия диалог, започнат с Вашето правителство.

Подходящите мерки могат да бъдат преразгледани във всеки един момент в зависимост от положителното или отрицателното развитие на политическата обстановка в Мадагаскар.

С уважение,

За Европейския съюз

Catherine ASHTON

Andris PIEBALGS

---





## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

